

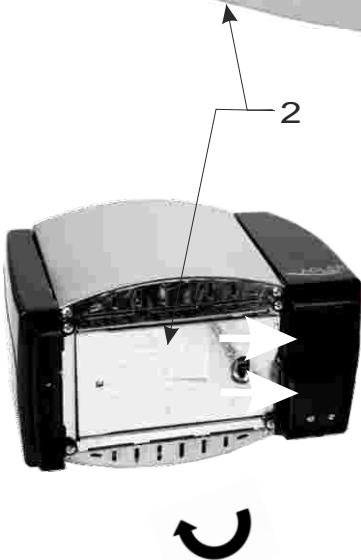
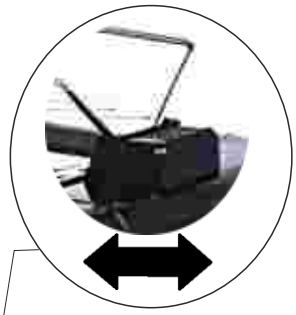
# ADLER

## EUROPE



## AD 33

|                                 |    |                                |    |
|---------------------------------|----|--------------------------------|----|
| (GB) user manual                | 3  | (BIH) upute za rad             | 20 |
| (D) bedienungsanweisung         | 4  | (H) felhasználói kézikönyv     | 22 |
| (F) mode d'emploi               | 6  | (FIN) käyttöopas               | 37 |
| (E) manual de uso               | 8  | (NL) handleiding               | 29 |
| (P) manual de serviço           | 10 | (HR) upute za uporabu          | 35 |
| (LT) naudojimo instrukcija      | 13 | (RUS) инструкция обслуживания  | 33 |
| (LV) lietošanas instrukcija     | 14 | (SLO) navodila za uporabo      | 31 |
| (EST) kasutusjuhend             | 16 | (I) istruzioni per l'uso       | 50 |
| (CZ) návod k obsluze            | 27 | (DK) brugsanvisning            | 39 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire | 18 | (UA) інструкція з експлуатації | 47 |
| (GR) οδηγίες χρήσεως            | 25 | (SR) korisничko uputstvo       | 43 |
| (SK) použivateľská príručka     | 41 | (S) instruktionsbok            | 45 |
| (MK) упатство за корисникот     | 23 | (PL) instrukcja obsługi        | 54 |



## SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
- In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
- 5. WARNING: This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.**
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. Do not place any objects into browning holes.
15. Do not use toaster with wet hands.
16. During the operation plastic elements of the device get hot.

**ATTENTION:** Do not touch metal parts of the housing and browning holes during operation

or right after it because they are very hot.

17. In case of blocking toasts in slots and impossibility of automatic release after time's out, unplug the device from mains, wait until cool down and remove toasts with wooden utensils.

18. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material such as curtains.



19. Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.

20. The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.

21. Children aged 3 to 8 years old can enable and disable the device only when it is in its normal position of use, they are supervised or instructed on the safe use and understand the resulting risks. Children aged 3 to 8 years old can not connect device, operate, clean or maintain.

22. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. browning holes

4. STOP button

7. grill guard

2. crumb tray

5. lever

3. browning level selector knob

6. grill

#### BEFORE FIRST USE

1. Make sure that the socket outlet has a suitable ground connection.

2. Before using the device for the first time, run it without any products for a few minutes. Turn the browning level selector knob (3) to its max. position

3. Push the lever (5) down until it will be blocked. It is normal for it to give off a little smoke at the start.

#### USING DEVICE

1. Set the desired browning level by the knob (3).

2. Make sure that thickness of cut rolls and sausages allow to place them into adequate browning holes (1).

3. Place the toasts into the holes and push the lever (5) down till locked position (locking is possible only if the mains cable is connected with socket outlet).

4. When the toasting cycle has finished, the lever (5) returns to its up position and the toasts spring up at the top of the holes.

WARNING: Products remains hot for a while after toasting cycle is completed.

5. If products are not browned well, adjust the browning level by turning the knob (3).

WARNING: Pressing STOP button (4) interrupts the toasting cycle and releases the products.

6. The grill (6) is for heating croissants and rolls that do not fit in the toasting chamber. To use the grill you need to block it by moving the grill guard (7).

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the device, make sure that it is unplugged. Do not use steam cleaning machines for cleaning.

2. Never immerse the device in water or any other liquids.

3. Smudged toaster's housing clean only with soft, wet cloth. Do not use abrasive cleaners.

4. Crumb tray (2) should be cleaned regularly.

#### TECHNICAL DATA:

Voltage: 230V ~50Hz

Power: 750W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

## DEUTSCH

**ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF**

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von

- bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230V ~50Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
- 5. WARNHINWEIS: Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.**
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. In die Backkammer darf man keine Gegenstände stecken.
15. Den Toaster darf man nicht mit nassen Händen bedienen.
16. Die Plastikelemente des Toasters werden während des Betriebs des Gerätes heiß.
- ACHTUNG:** Berühren Sie nicht die Metallelemente des Gehäuses sowie die Backkammer während des Überbackens oder sofort nach seiner Beendigung, weil sie sehr heiß sind.
17. Wenn die Brotscheiben im Toaster verklemmt sind und es nicht möglich ist, sie

automatisch nach oben nach dem beendeten Überbacken auszuschieben, soll man das Gerät vom Netz trennen, abkühlen lassen und die Toasten mit hölzernen Werkzeugen entfernen, ohne dass die Heizelemente des Toasters beschädigt werden.

18. Brot kann sich entzünden, deswegen soll der Toaster nicht in der Nähe von brennbaren Stoffe verwendet werden.



19. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des betriebenen Gerätes kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.

20. Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit den externen Zeitschaltern oder zur getrennten Fernbedienung bestimmt.

21. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann einschalten und ausschalten, wenn es sich in seiner normalen Betriebsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Benutzung belehrt wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nicht das Gerät anschließen, bedienen, reinigen und warten.

22. Das Gerät zusammen mit dem Ansteckkabel in einem Platz aufbewahren, wo es nicht für die Kinder unter 8 Lebensjahr verfügbar ist.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                    |                 |                                                    |
|--------------------|-----------------|----------------------------------------------------|
| 1. Backkammer      | 2. Krümelplatte | 3. Drehknebel für Einstellung des Überbackengrades |
| 4. STOP-Druckknopf | 5. Hebel        | 6. Rost                                            |

7. Rostverriegelung

#### VOR DER INBETRIEBNAHME

1. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose, an die das Versorgungskabel des Toasters angeschlossen wird, geerdet ist.

2. Schalten Sie das Gerät ohne Produkte ein. Stellen Sie den Regulationsdrehknebel (3) auf die maximale Überbackenstufe (höchste Temperatur) ein.

3. Verschieben Sie den Hebel (5) nach unten bis zur Verriegelung. Es kommt zum Abbrennen der neuen Elemente und der Konservierungsmittel im Gerät.

#### NUTZUNG DES GERÄTES

1. Stellen Sie den gewünschten Überbackengrad mit dem Drehknebel (3) ein.

2. Vergewissern Sie sich, dass die Brotscheiben für die Backkammer (1) nicht zu dick sind.

3. Geben Sie die Scheiben in die Backkammer (1) und verschieben Sie den Hebel (5) nach unten bis zu seiner Verriegelung.

Der Hebel verriegelt sich nur dann, wenn der Toaster ans Netz angeschlossen ist.

4. Nach dem Erreichen des entsprechenden Bräunungsgrades schaltet das Gerät automatisch aus, die Verriegelung des Hebels wird gelöst und die fertigen Produkte werden von der Backkammer nach oben ausgeschoben.

ACHTUNG: Beim Herausnehmen der Produkte soll man vorsichtig sein, weil sie heiß sind.

5. Wenn die Produkte nicht ausreichend angebräunt sind, ändern Sie den Überbackengrad mit dem Drehknebel (3).

ACHTUNG: Das Überbacken kann man jederzeit mit dem Druckknopf STOP (4) unterbrechen.

6. Die Rost (6) dient zum Aufwärmen der Croissants oder Brötchen, die in die Backkammer nicht hineinpassen.

Vor der Benutzung der Rost soll man sie verriegeln, indem man die Rostverriegelung (7) verschiebt.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Den Toaster darf man nicht unter laufendem Wasser waschen sowie in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfreinigungsmaschinen.

2. Vor der Reinigung soll man den Stecker von der Steckdose ziehen, das Gerät abkühlen lassen.

3. Das verschmutzte Gehäuse des Toasters mit dem weichen feuchten Lappen reinigen, dann trocken abwischen. Keine kratzenden Mittel benutzen.

4. Die sich auf dem Boden des Toasters häufenden Krümel soll man regelmäßig von der Platte (2) entfernen.

#### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 230V ~50Hz

Leistung: 750W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

#### FRANÇAIS

#### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230V ~50Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.  
Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
- 5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.**
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Il ne faut pas insérer dans la chambre de grillage aucun objets.
15. Il ne faut pas faire fonctionner le grille-pain avec les mains humides.

16. Les pièces en plastique du grille-pain deviennent chauds pendant le fonctionnement de l'appareil.

**ATTENTION:** Ne touchez pas la partie métallique du revêtement et les chambres de grillage pendant ou après son fonctionnement, car ils sont très chauds.

17. Dans le cas de blocage des tranches de pain dans le grille-pain et l'impossibilité de les éjecter automatiquement après le processus de grillage, l'appareil doit être déconnecté du réseau, laissé refroidir et, en utilisant les ustensiles en bois, il faut enlever des toasts, en prenant soin de ne pas endommager les éléments chauffants du grille-pain.

18. Le pain peut prendre feu, il ne faut pas utiliser le grille-pain à proximité de matières inflammables ou sous des matériaux combustibles tels que les rideaux.



19. La température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil.

20. L'appareil ne peut pas être utilisé avec les minuteries externes ou le système séparé de commande à distance.

21. Enfants de 3 à moins de 8 ans peuvent activer ou désactiver l'appareil uniquement quand il est dans sa position normale de fonctionnement, et ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre et comprennent des menaces conséquentes. Enfants de 3 à moins de 8 ans ne peuvent pas connecter l'appareil, l'utiliser, et le nettoyer ou maintenir.

22. Appareil avec un câble de raccordement doit être gardé hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. chambres de grillage

4. bouton ARRÊTE

7. blocage de grille

2. tiroir ramasse miettes

5. levier

3. bouton du réglage de la degré grillage

6. grille

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que la prise de courant que vous branchez le cordon d'alimentation de la grille aura une mise à la terre.

2. Allumez l'appareil sans insérer des produits. Bouton de réglage (3) placez le degré maximum de grillage (la température la plus haute).

3. Placez le levier (5) vers le bas jusqu'au blocage. Nouveaux éléments seront recuits et les agents conservateurs de l'appareil seront brûlés.

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Par le bouton de réglage (3) orientez le niveau de grillage choisi.

2. Assurez-vous que l'épaisseur des tranches de pain vous permet de les placer librement dans la chambre de grillage (1).

3. Mettez les tranches dans la chambre de grillage (1) et placez le levier (5) vers le bas jusqu'au blocage.

Le levier se bloque seulement quand le grill-pain est connecté au réseau.

4. L'appareil s'éteint automatiquement quand le degré approprié de brunissement est atteint, le levier est libéré et les produits finis sont éjectés de la chambre de grillage en haute.

**ATTENTION:** Retirez les produits avec précaution, car ils sont chauds.

5. Si les produits n'ont pas le degré prévu de brunissement, par bouton de réglage (3) modifiez le degré de grillage.

**ATTENTION:** On peut interrompre le grillage à tout moment, en appuyant sur le bouton STOP (4).

6. Grille (6) est utilisée pour chauffer les croissants ou rouleaux qui ne contiennent pas dans la chambre de grillage. Pour utiliser la grille, désactivez-le en déplaçant le blocage de grille (7).

#### NETTOYAGE ET CONSERVATION

1. Ne pas laver le grille-pain sous l'eau courante ou le mettre dans l'eau. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage.

2. Avant le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, laissez l'appareil à refroidir.

3. Nettoyez le couvercle sale de grille-pain avec un chiffon doux et humide, puis essuyez. N'utilisez pas des produits qui peuvent tirer des surfaces.

4. Miettes qui se rassemblent en bas de la grille-pain doivent être enlevées périodiquement du tiroir (2).

#### CARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Alimentation: 230V ~50Hz

Puissance: 750W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230V ~50Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

**5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.**

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. No introduzca ningún objeto en las ranuras de tostado.

15. No utilice la tostadora con las manos mojadas.

16. Los elementos de plástico de la tostadora se calentarán durante el funcionamiento del aparato.

**ATENCIÓN:** No toque las partes de metal de la carcasa ni las ranuras de tostado durante el funcionamiento o inmediatamente después, porque están ardiendo.

17. En caso de que las rebanadas de pan se atasquen en la tostadora y su expulsión automática sea imposible al terminar el proceso de tostado, hay que desenchufar el aparato de la red de alimentación, dejar que se enfríe y con los utensilios de madera remover las tostadas con cuidado para no danificar los elementos calentadores de la tostadora.

18. El pan puede inflamarse, por eso no utilice el tostador cerca de otros materiales inflamables o debajo de materiales inflamables, tales como las cortinas.



19. La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser alta. No toque la superficie caliente del aparato.

20. El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o de un sistema de regulación automática separado.

21. Niños de 3 a 8 años de edad pueden encender y apagar el aparato solamente cuando está en su posición normal de uso, cuando estén supervisados o instruidos sobre el uso seguro y comprendan los riesgos resultantes. Niños de 3 a 8 años no pueden conectar el aparato, usarlo, limpiarlo o conservarlo.

22. El aparato, junto con el cable conector, debe guardarse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                       |                           |                                 |
|-----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1. ranuras de tostado | 2. bandeja para las migas | 3. selector de nivel de tostado |
| 4. botón STOP         | 5. palanca                | 6. parilla                      |

7. bloqueo de parilla

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el enchufe al que conecte el cable de alimentación de la tostadora tenga una toma a tierra.  
2. Encienda el aparato sin introducir productos. Ponga el selector de nivel de tostado (3) en la posición máxima de tostado (la temperatura más alta).

3. Mueva la palanca (5) hacia abajo hasta que quede bloqueada. Se calentarán nuevos elementos y se quemarán las protecciones de conservación del aparato.

#### USO DEL APARATO

- Usando el selector (3) elija el nivel de tostado deseado.
- Asegúrese de que el grosor de las rebanadas de pan permita su colocación en las ranuras de tostado (1).
- Coloque las rebanadas en las ranuras de tostado (1) y mueva la palanca (5) hacia abajo hasta que quede bloqueada. La palanca quedará bloqueada sólo si la tostadora está conectada a la red.
- Cuando la tostada quede suficientemente dorada, el aparato se apagará automáticamente, la palanca quedará liberada y los productos preparados serán expulsados de las ranuras hacia arriba.

**ATENCIÓN:** Tenga cuidado al sacar los productos porque están muy calientes.

5. Si los productos no se han dorado lo suficientemente, con el selector (3) cambiar el nivel de tostado.

**ATENCIÓN:** Se puede parar la acción de tostado en cualquier momento, pulsando el botón STOP (4).

6. La parilla (6) sirve para calentar los croissants o panecillos que no encajan en la ranura de tostado. Para utilizarla bloquéala moviendo el bloqueo de la parilla (7).

#### LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- No lavar la tostadora bajo agua corriente ni tampoco ponerla en el agua. No utilice máquinas de limpieza a vapor para la limpieza.
- Antes de limpiarla, desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente, dejar que se enfríe.
- La carcasa sucia de la tostadora debe limpiarse con un paño suave, húmedo y después, un paño seco. No utilizar los detergentes que pueden rayar las superficies.
- Las migas que se acumulan en el fondo de la tostadora deben ser removidas periódicamente de la bandeja (2).

#### DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 230V ~50Hz

Potencia: 750W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

#### PORTUGUÊS

**CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS**

## PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.

2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230V ~50Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

**5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.**

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido.

Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

14. Não se pode introduzir nenhum objeto nas cavidades de torrar.

15. Não usar a torradeira com as mãos molhadas.
16. Os elementos de plástico da torradeira aquecem durante o funcionamento do dispositivo. **ATENÇÃO:** Não se podem tocar as partes metálicas da carcaça e as cavidades de torrar durante tostado ou imediatamente depois, pois estão muito quentes.
17. Quando se bloquearem as fatias de pão na torradeira e não houver possibilidade de elevá-las automaticamente para cima, o aparelho deve-se desligar da rede de alimentação, esperar até que se esfriar e retirar as torradas com os utensílios de madeira, prestando atenção para não danificar os elementos de aquecimento da torradeira.
18. O pão pode acender pelo que a torradeira não pode ser utilizada na proximidade de materiais inflamáveis tais como cortinas..
-  19. A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho ligado pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.
20. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou um sistema de regulação automática separado.
21. Crianças entre 3 a 8 anos de idade podem ligar e desligar o dispositivo só quando ele estiver em sua posição normal de uso, elas estejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro e compreendam os riscos resultantes. Crianças entre 3 aos 8 anos de idade não podem conectar o dispositivo, usa-lo ou conserva-lo.
22. O aparelho e o seu cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- |                        |                          |                                |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1. cavidades de torrar | 2. bandeja para migalhas | 3. selector do grau de tostado |
| 4. botão STOP          | 5. alavanca              | 6. grelha                      |
| 7. bloqueio de grelha  |                          |                                |

#### ANTES DO PRIMER USO

1. Assegure-se que a tomada de rede de alimentação à qual ligar-se-á o cabo de alimentação da torradeira tem ligação à terra.
2. Ligar o aparelho sem introduzir produtos. Colocar o selector (3) no grau máximo de tostado (temperatura máxima).
3. Deslocar a alavanca (5) para baixo até bloqueá-la. Esquentar-se-ão novos elementos e queimar-se-ão os agentes de conservação do dispositivo.

#### UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Seleccionar o grau adequado de tostado utilizando o selector (3).
2. Certifique-se que a espessura das fatias de pão permite introduzi-las nas cavidades de torrar (1).
3. Colocar as fatias na cavidade de torrar (1) e deslocar a alavanca (5) para baixo até bloqueá-la. A alavanca fica bloqueada apenas quando a torradeira está ligada à rede.
4. Quando se obter o grau de dourado de pão adequado, o dispositivo desliga-se automaticamente, libera-se o bloqueio da alavanca e os produtos prontos são elevados para cima da cavidade de torrar.
- ATENÇÃO: Tenha cuidado ao remover os produtos pois estão muito quentes.
5. Se os produtos não têm o grau de tostado suficiente, com selector (3) trocar o grau de tostado.
- ATENÇÃO: O tostado pode-se interromper em qualquer momento, pressionando o (4) botão STOP.
6. A grelha (6) serve para aquecer os croissants ou pãozinhos que não se encaixam na cavidade de torrar. Para usar a grelha, bloqueia-a, deslocando o bloqueio da grelha (7).

#### LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

1. Não lavar a torradeira com água corrente nem introduzi-la na água. Não use máquinas de limpeza a vapor para limpeza.
2. Antes de limpar, desconecte o cabo de alimentação da tomada, deixe o aparelho para que se esfrie.
3. A carcaça suja da torradeira deve-se limpar com um pano macio e úmido e depois secar com um pano seco. Não utilizar produtos que podem arranhá-las superfícies.
4. As migalhas que se acumulam no fundo da torradeira devem-se retirar de vez em quando recolhidos da bandeja (2).

#### DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 230V ~50Hz  
Potência: 750W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 230V ~50Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

**5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.**

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklės, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsiaus, stabiliaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Negalima dėti į kepimo kamerą jokių daiktų

15. Negalima naudoti skrudintuvo šlapiomis rankomis

16. Skrudintuvo plastmasiniai elementai įšyla įrenginio darbo metu.

**PASTABA:** Neliesti metalinių korpuso dalių, ir skrudinimo kamerų kepimo metu arba tuo pat po kepimo užbaigimo, nes gali būti labai karštos.

17. Jeigu duonos riekės užsiblokuos skrudintuve ir nebus jų automatinio išėmimo galimybės po kepimo užbaigimo, įrenginį reikia atjungti nuo tinklo, palaukti kol atšąs ir su medinių įrankių pagalba pašalinti pakeptą duoną, atsargiai, kad nepažeisti skrudintuvo kepimo

elementu.

18. Duona gali užsidegti, todėl negalima naudoti skrudintuvo arti degių medžiagų arba po degiomis medžiagomis, tokiomis kaip užuolaidos.



19. Gali būti aukšta veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra. Neliesti karštų įrenginio paviršių.

20. Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba su atskira nuotoline reguliavimo sistema.

21. Vaikai, nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti įrenginį vien tik tada, kai įrenginys yra savo įprastoje naudojimo pozicijoje, yra prižiūrimi arba buvo apmokyti kaip saugiai naudotis ir suprato kokie grėsia pavojai. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus yra draudžiama pajungti, naudoti, valyti ir konservuoti įrenginį.

22. Įrenginys kartu su jungimo laidu reikia laikyti vaikams žemiau 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

#### ĮRENGIMO APRAŠAS

- |                     |                      |                                |
|---------------------|----------------------|--------------------------------|
| 1. kepimo kameros   | 2. trupinių padėklas | 3. apkepimo lygio reguliavimas |
| 4. STOP mygtukas    | 5. svirtas           | 6. grotelės                    |
| 7. grotelių blokada |                      |                                |

#### PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Patikrinti ar lizdas į kurį prijungiamas skrudintuvo maitinimo laidas turi įžeminimą.
2. Įjungti įrenginį be produktų įdėjimo. Su reguliatoriumi (3) nustatyti didžiausią apkepimo laipsnį (aukščiausią temperatūrą).
3. Persukti svirtą (5) į apačią kol užsiblokuos. Įšildomi nauji elementai ir išdeginamos įrengimą konservuojančios priemonės.

#### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Reguliatoriumi (3) nustatyti apkepimo laipsnį.
  2. Patikrinti, ar duonos riekių storis leidžia lengvai jas patalpinti kepimo kameroje (1).
  3. Įdėti duonos riekes į kepimo kamerą (1) ir perstumti svirtą (5) į apačią tol kol užsiblokuos. Svertas užsiblokuos tik tada, kai skrudintuvas bus prijungtas prie tinklo.
  4. Kai bus pasiekiamas atitinkamas apkepimo lygis, įrenginys automatiškai išsijungs, svarto blokada atsöks ir paruošti produktai bus išstumti į viršų iš kepimo kameros.
- PASTABA: Produktų išėmimo metu, būkite atsargus, nes jie yra karšti.
- PASTABA: Jeigu produktai nėra apkepe, kaip pageidavote, reguliatoriumi (3) pakeisti apkepimo laipsnį.
- PASTABA: Kepimą galima pertraukti kiekvienu metu, paspaudus STOP mygtuką (4).
6. Grotelės (6) yra skirtos nesiūti arba bandelių, kurie netelpa apkepimo kameroje. Norint panaudoti grotelės, reikia jas užblokuoti, perstumiant grotelių blokadą (7).

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Negalima plauti skrudintuvo einamuoju vandeniu ir dėti jo į vandenį. Nelietojiet tīrīšanas tvaika tīrīšanas iekārtas.
2. Prieš valymo pradžią išimti maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo, ir palikti kol įrenginys atauš.
3. Pūrinį skrudintuvo korpusą valyti švaru, minkštu ir drėgnu skudurėliu, po to valyti kol bus sausas. Nenaudoti priemonių, braižančių paviršių.
4. Trupinius susikaupiančius skrudintuvo dugne nuolat reikia pašalinti iš padėklo (2)

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 230V ~50Hz  
Galia: 750W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra batėnijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesi prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

#### LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230V ~50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

**5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.**

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzi pieturot ar roku. NERAUJĒT aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Nedrīkst ievietot grauzdēšanas nodaļījumos nekādus priekšmetus.

15. Nedrīkst apkalpot tosteri ar slapjām rokām.

16. Tostera plastmasas elementi uzsilst ierīces darba laikā.

**UZMANĪBU:** Nepieskarieties korpusa metāla daļām un grauzdēšanas nodaļījumiem grauzdēšanas laikā vai uzreiz pēc tā beigām, jo tās ir ļoti karstas.

17. Gadījumā, ja maizes šķēles iesprūst tosterī un nenotiek to automātiska izlēcšana pēc grauzdēšanas procesa beigām, ierīce ir jāatvieno no tīkla, jāļauj atdzist un ar koka lāpstīņu izņemt tostus, uzmanoties, lai nesabojātu tosterā sildīšanas elementus.

18. Maize var aizdegties - nelietojiet tosteri tuvu vai zem viegli uzliesmojošu materiāliem, kā aizkari.



19. Strādājošas ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.

Nepieskarieties karstajām ierīces virsmām.

20. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

21. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, kad tā atrodas savā normālā darba pozīcijā, ja tiek pārraudzīti vai apmācīti par drošu lietošanu un ar to saistītām briesmām. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst veikt ierīces pievienošanu, apkalpošanu, tīrīšanu vai kopšanu.

22. Ierīci kopā ar savienojuma vadu uzglabāt bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                            |                     |                                         |
|----------------------------|---------------------|-----------------------------------------|
| 1. grauzdēšanas nodalījums | 2. drupaču trauks   | 3. grauzdēšanas līmeņa regulācijas poga |
| 4. STOP poga               | 5. pacelšanas svira | 6. režģis                               |
| 7. režģa bloķāde           |                     |                                         |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pārliecināties, ka kontaktligzdai, kurai tiks pieslēgts tostera strāvas vads, ir iezemējums.
2. Ieslēdziet ierīci, neievietojot produktus. Uztādiet regulācijas pogu (3) uz maksimālo grauzdēšanas pakāpi (visaugstākā temperatūra).
3. Nolaist pacelšanas sviru (5) uz leju, līdz tā nokļūst. Tiks iesildīti jauni elementi un izdedzināti ierīci konservējoši līdzekļi.

#### IERĪCES LIETOŠANA

1. Ar pogu (3) uztādīt izvēlēto grauzdēšanas līmeni.
2. Pārliecinieties, ka maizes šķēles biezums ļauj to brīvi ievietot grilēšanas nodalījumā (1).
3. Ievietojiet šķēles grilēšanas nodalījumā (1) un nolaidiet sviru (5) uz leju, līdz tā nokļūst.
4. Svira nokļūst tikai tad, kad tosteris būs pievienots tīklam.
4. Sasniedzot atbilstošu apgrauzdēšanās pakāpi, ierīce automātiski izslēdzas, svira tiek atbrīvota un gatavie produkti tiek izstumti no grilēšanas nodalījuma uz augšu.
- UZMANĪBU: Iznemot produktus, jābūt piesardzīgiem, jo tie ir karsti.
5. Ja produktiem nav vēlāmā apgrauzdēšanās pakāpe, ar pogu (3) nomainiet grauzdēšanas pakāpi.
- UZMANĪBU: Grauzdēšanu var pārtraukt jebkurā brīdī, nospiežot STOP pogu (4).
6. Režģis (6) kalpo kruasānu vai smalkmaizīšu sildīšanai, kuras neietilpst grauzdēšanas nodalījumā. Lai izmantotu režģi, tas ir jānolaiž, pārvietojot režģa fiksatoru (7).

#### TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA

1. Nedrīkst mazgāt tosteri zem tekoša ūdens vai to iemērkāt ūdenī. Nenaudokite valymo valymo mašīnu.
2. Pirms tīrīšanas uzsākšanas, atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, ļaujiet ierīcei atdzist.
3. Notraipītu tostera korpusu tīrīt ar mikstu, mitru drāniņu un pēc tam nosusiniet. Nelietojiet līdzekļus, kas var skrāpēt virsmu.
4. Drupačas, kas sakrājas tostera apakšā, ir nepieciešams periodiski iztīrīt no drupaču trauka (2).

#### TEHNISKIE DATI

Spriegums: 230V ~50Hz  
Jauda: 750W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

#### EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmetistikele, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

**5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.**

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi.

Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14. Ärge pange rösteri röstimisavadesse mistahes esemeid.

15. Ärge käsitsege rösturit märgade kätega.

16. Rösteri plastikelemendid kuumenevad seadme töö ajal.

**MARKUS:** Ärge puudutage korpuse metallelemente ja röstimisavasid kuumutamise ajal ja peale selle lõpetamist, kui nad on väga kuumad.

17. Juhul, kui leiva- või saiaviil on rösterrisse kinni jäänud ega lükku automaatselt pärast kuumutamise lõppu üles, tuleb seade võrgukontaktist välja võtta, oodata, kuni see jahtub ja eemaldada viil puidust köögitarvikutega, pöörates tähelepanu sellele, et mitte kahjustada rösteri kütteelemente.

18. Leib võib süttida, seepärast ärge hoidke rösturit selliste kergestipõlevate materjalide läheduses või all nn kardinad.

 19. Töötava seadme pealispindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.

20. Seade ei ole ette nähtud tööks väliste viitlülite või eraldi kaugjuhtimise süsteemi kasutamisega.

21. Alates 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see paikneb tavalises kasutuasendis, on järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta nii, et nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Alates 3- kuni 8-aastased lapsed ei tohi seadet ühendada toitevõrku, kasutada, puhastada ega hooldada.

22. Seadet koos toitejuhtmega tuleb hoida alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

#### SEADME KIRELDUS

1. röstimisavad
4. nupp STOP
7. resti lukk

2. purusahtel
5. liuglüliti

3. röstimistugevuse reguleerimise pöödnupp
6. rest

#### ENNE ESMAKASUTAMIST

1. Kontrollige, kas võrgukontakt, kuhu tahate ühendada rösteri toitejuhtme, on maandatud.

2. Lülitage seade sisise ilma toiduaineteta. Seadistage röstimistugevuse reguleernupp (3) maksimaalsele tugevusele (kõrgeim temperatuur).
3. Lükake liuglüliti (5) alla, kuni see lukustub. Uue seadme elemendid kuumenevad ja põlevad ära seadet hooldavad vahendid.

#### SEADME KASUTAMINE

1. Seadistage pöördnupuga (3) soovitud röstimistugevus.
  2. Jälgige, et leiva- ja saiaviilude paksus võimaldaks nende vaba paigutamist röstimisavadesse (1).
  3. Pange leivaviilud röstimisavasse (1) ja lükake liuglüliti (5) alla, kuni see lukustub. Liuglüliti lukustub üksnes juhul, kui röster on ühendatud toitevõrku.
  4. Pärast soovitud pruunistusastme saavutamist lülitub seade automaatselt välja, liuglüliti lukustus vabaneb ja röstitud leiva- ja saiaviilud lükkuvad röstimisavast välja.
- TAHELEPANU: Olge ettevaatlikud toiduainete väljavõtmisel, kuna nad on kuumad.
5. Kui toiduained ei ole soovitud astmel pruunistunud, muutke pöördnupuga (3) röstimistugevust.
- TAHELEPANU: Röstimise võib katkestada suvalisel hetkel, vajutades nupule STOPP (4).
6. Rest (6) on ette nähtud sarvesaiakete ja saiakete soojendamiseks, mis ei mahu röstimisavasse. Kui tahate resti kasutada, tuleb see lahti teha, lükates resti lukku (7).

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Arge peske rösteri jooksva vee all ega pange seda vette. Ärge kasutage aurupuhastusmasinaid puhastamiseks.
2. Enne puhastamist võtke toitejuhtme pistik võrgukontaktist välja ja jätke seade jahtuma.
3. Puhastage rösteri määrduvad korpest niiske lapiga, seejärel hõõruge see kuivaks. Ärge kasutage vahendeid, mis võiksid pealispinda krõmestada.
4. Rösteri põhja kogunev puru tuleb sahtlist perioodiliselt kõrvaldada (2).

#### TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 230V ~50Hz

Võimsus: 750W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

### ROMÂNĂ

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
  2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
  3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230V ~50Hz. În vederea măririi siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice.
- Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.**
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
  7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți

în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Nu introduceți nici un obiect în compartimentele de coacere.

15. Nu folosiți prăjitorul de pâine cu mâinile ude.

16. Elementele de plastic ale prăjitorului de pâine devin fierbinți în timpul funcționării.

ATENȚIE: Nu atingeți partea metalică a carcasei și compartimentele de coacere în timpul prăjirii sau imediat după finalizarea acestora, deoarece acestea sunt foarte fierbinți.

17. În cazul de blocare a feliilor de pâine în prăjitorul de pâine și imposibilitatea de ejectare automată a acestora după de procesul coacere a luat sfârșit, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețea, trebuie lăsat să se răcească și cu ajutorul ustensilelor din lemn trebuie să încercați să scoateți feliile de pâine prăjite, având grijă să nu deteriorați elementele de încălzire ale prăjitorului de pâine.

18. Pâinea pot lua foc, de aceea nu folosiți prăjitorul de pâine în apropierea materialelor inflamabile sau sub materiale inflamabile, așa cum ar fi perdelele.

 19. Temperatura suprafețelor disponibile ale aparatului care se află în stare de funcționare poate să fie ridicată. Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului.

20. Aparatul nu este destinat utilizării cu cronometre externe sau sistem separat printr-un control de la distanță.

21. Copiii de la 3 până la 8 ani pot activa sau dezactiva aparatul numai atunci când acesta se află în poziția normală de funcționare, sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță și au înțeles care sunt amenințările. Copiii de la 3 la 8 ani nu au voie să conecteze aparatul, să îl deservească, să îl curețe și nici să îl întrețină.

22. Dispozitivul împreună cu cablul de alimentare trebuie depozitate într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor care nu au împlinit vârsta de 8 ani.

#### DESCRIEREA APARATULUI

1. compartimentele de coacere
4. buton STOP
7. blocada grătarului

2. tava pentru fărâmituri
5. pârgă

3. butonul de reglare a gradului de coacere
6. grătarul

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Asigurați-vă că priza la care veți conecta cablul de alimentare al prăjitorului de pâine posedă împământare.
2. Porniți dispozitivul fără a introduce produsele. Butonul de reglare (3) setați-l la gradul maxim de coacere (cea mai mare temperatură).
3. Deplasați pârgă (5) în jos până în momentul blocării acesteia. Vor fi încălzite în elemente noi și vor fi arse soluțiile de conservare a aparatului.

#### UTILIZAREA APARATULUI

1. Cu ajutorul butonului (3) setați gradul dorit de coacere.
2. Asigurați-vă că grosimea feliilor de pâine vă permite plasarea liberă a acestora în compartimentul de coacere (1).

3. Introdučite feliile u kompartimentul de coacere (1) și deplasați pârghia (5) în jos până în momentul blocării acesteia. Pârghia se va bloca numai atunci când prăjitorul de pâine este conectat la rețea.
4. După ce va fi atins gradul de rumenire setat, aparatul este oprit automat, blocada pârghie este eliberată și produsele finite sunt ejectate în sus din camera de coacere.
- ATENȚIE: Când scoateți produsele trebuie să fiți atenți, deoarece acestea sunt calde.
5. În cazul în care produsele nu au gradul așteptat de rumenire, cu ajutorul butnoului (3) modificați gradul de rumenire. ATENȚIE: Coacerea poate fi întreruptă în orice moment prin apăsarea butonului STOP (4).
6. Grătarul (6) este folosit pentru încălzirea cornurilor sau chiflelor care nu încep în compartimentul de coacere. Pentru a utiliza grătarul, acesta trebuie blocat, prin deplasarea blocadei grătarului (7).

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

1. Nu curățați prăjitorul de pâine sub jet de apă și nici nu îl introduceți în apă- Nu folosiți mașini de curățat cu aburi pentru curățare.
2. Înainte de a-l curăța, deconectați cablul de alimentare de la priză din perete, lăsați-l să se răcească.
3. Carcasa murdară a prăjitorului de pâine trebuie curățată cu o cârpă umedă și apoi trebuie ștersă foarte bine. Nu folosiți produse care pot zgâria suprafața.
4. Fărămițurile care se strâng în partea de jos a prăjitorului de pâine necesită îndepărtarea periodică din tava (2).

#### DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 230V ~50Hz

Putere: 750W



În grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

### BOSANSKI

#### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230V ~50Hz
- U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
- Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
- 5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svješke su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe**
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na

bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Nemojte umetati nikakve predmete u komore za tostovanje.

15. Ne upotrebljavajte toster s vlažnim rukama.

16. Plastični dijelovi tostera zagrijavaju se tijekom upotrebe.

**NAPOMNENA:** Nemojte dodirivati metalne dijela kućišta, kao i komora za tostovanje za vrijeme tostovanja ili neposredno nakon toga, jer su jako vruće.

17. U slučaju blokiranja krišaka kruha u tosteru i nemogućnost da se automatski izbace nakon završetka procesa tostovanja, iskopčajte uređaj iz električne mreže, omogućite da se ohladi i drvenim priborom za uklonite toste, pazeći, da ne oštetite grejne elemente tostera.

18. Hleb može da se zapali, s tog razloga ne koristite toster u blizini zapaljivih materijala ili ispod zapaljivih materijala kao što su zavjese.



19. Temperatura dostupnih površina uređaja u radu može biti visoka. Nemojte dodirivati vruće površine uređaja.

20. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim vremenskim prekidačima ili s odvojenim systemom daljinske regulacije.

21. Djeca od 3 do ispod 8 godina mogu uključiti i isključiti uređaj samo tada, kada je on u svom normalnom radnom položaju, su pod nadzorom ili date su njima instrukcije za sigurno korištenje i razumijeju posljedičnu prijetnju. Djeca od 3 do ispod 8 godina ne mogu uređaj uključavati, raditi na njemu, čistiti ili održavati.

22. Uređaj sa priključnim kablom treba čuvati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina starosti.

#### OPIS UREĐAJA

1. komore za tostovanje  
4. dugme STOP  
blokada roštilja

2. pladanj za mrvice  
5. poluga

3. pokretno dugme kontrole stepena tostovanja  
6. roštilj

7.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Pobrinite se da je utičnica na koju priključite napajanje tostera ima uzemljenje.

2. Uključite uređaj bez umetanja proizvoda. Okretno dugme podešavanja (3) postaviti na maksimalnu stupanj tostovanja (najviša temperatura).

3. Pomaknite polugu (5) nadole dok ne blokira. Novi elementi će se ispeći i pregorit će sredstva za konzervaciju uređaja.

#### UPOTREBA UREĐAJA

1. Okretnim dugmetom (3) podesite željeni stepen tostovanja.

2. Pobrinite se da je debljina kriške pečiva vam omogućuje slobodu njihovog smještanja u komori tostovanja (1).

3. Stavite kriške u komoru za tostovanje (1) i pomaknite polugu (5) prema dolje dok se ne blokira.

Poluga zaključava se samo tada, kada je toster priključen na mrežu.

4. Nakon dostizanja odgovarajućeg stepena bruniranja, uređaj se automatski isključuje, blokada poluge se oslobađa i gotovi proizvodi se izbacuju iz komore tostovanja nagore.

**NAPOMENA:** Prilikom uklanjanja proizvoda postupati s oprezom, jer su vruće.

5. Ako proizvodi nemaju očekivan stepen tamnjenja, okretnim dugmetom (3) promeniti stepen tostovanja.

**NAPOMENA:** Tostovanje se može prekinuti u svakom trenutku pritiskom STOP (4).

6. Roštilj (6) se koristi za zagrijavanje kroasana ili pogačica, koje se ne uklapaju u komori za tostovanje. Da biste koristili roštilj, treba ga blokirati, pomicanjem brave roštilja (7).

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Nemojte prati toster pod tekućom vodom ili ubaciti ga u vodu. Nemojte koristiti mašine za čišćenje parom za čišćenje.

2. Prije čišćenja, isključite utikač kablo za napajanje iz zidne utičnice, pustite da se uređaj ohladi.

3. Zaprljano kućište tostera čistite mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite dok ne bude suho. Nemojte koristiti sredstva koji bi mogli izgrebati površine.

4. Mrvice koje se skupijaju na dnu tostera zahtijevaju periodično uklanjanje iz pladnja (2).

#### TEHNIČKI PODACI



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
  2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
  3. A berendezést kizárólag 230V ~50Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
  4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
  - 5. FIGYELMEZTETES: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.**
  6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
  7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
  8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
  9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
  10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
  11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
  12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
  13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
  14. Ne tegyen semmilyen tárgyat a sütőkamrákba.
  15. Ne kezelje a kenyérpíritót vizes kézzel.
  16. A kenyérpíritó műanyag elemei működés közben felmelegednek.
- FIGYELEM:** Ne nyúljon a felépítmény fém alkatrészeihez, valamint a sütőkamrákba, sütés közben vagy rögtön annak befejezése után, mivel azok nagyon forrók.

17. A kenyérszelet a kenyérpíritóba történő beakadása és a piritás befejeztével felfelé történő automatikus kiadás hiánya esetén, a készüléket ki kell kapcsolni a hálózathoz, várja meg míg kihűl majd fa eszközzel szedje ki a piritóst, ügyelve arra, hogy meg ne sértse a kenyérpíritó fűtőttestét.

18. A kenyér meggyulladhat, ezért ne használja a kenyérpíritót tűzveszélyes anyagok közelében, vagy éghető anyagok alatt, mint pl. függöny.



19. A működő készülék elérhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne nyúljon a készülék forró felületeihez.

20. Ne csatlakoztassa a készüléket külső időkapcsoló szerkezethez és távirányító rendszerhez.

21. Gyermekek 3 és 8 éves koruk között csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a saját szabályos működési helyzetében van, felügyelet alatt vannak, vagy a biztonságos használatról ki vannak oktatva és megértették az ebből fakadó veszélyeket. Gyermekek 3 és 8 éves koruk között a készüléket nem csatlakoztathatják, nem működtethetik, nem tisztíthatják, és nem karbantarthatják.

22. A készüléket a csatlakozókábellel együtt, 8 éves kor alatti gyermekek elől elzárva kell tartani.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. sütőkamrák  
4. STOP gomb  
7. rostélyzár

2. morzsatálca  
5. állítókár

3. piritási fok szabályzó forgatógomb  
6. rostély

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Győződjön meg arról, hogy a konnektor, melyhez csatlakoztatva lesz a kenyérpíritó tápkábele, rendelkezik-e védőföldeléssel.  
2. Kapcsolja be a készüléket üresen. A szabályzó gombot (3) állítsa a maximális piritó fokozatra (legmagasabb hőmérséklet).  
3. Nyomja le az állítókart beakadásig. Az új elemek kifűtődnek és a készüléket konzerváló anyagok kiégnek.

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A szabályzó gombbal (3) állítsa be a kiválasztott piritási fokot.  
2. Győződjön meg arról, hogy a kenyérszelet vastagsága megengedi a piritó kamrába (1) történő szabad elhelyezést.  
3. Helyezze a szeleteket a piritó kamrába (1) és nyomja le az állítókart (5) egészen megakadásig.  
Az állítókár csak akkor akad meg, ha a kenyérpíritó a hálózathoz van kapcsolva.  
4. A megfelelő piritási fok elérése után, a berendezés automatikusan kikapcsol, az állítókár zárja kiold és a kész termékeket kiadja a piritó kamrából felfelé.  
FIGYELEM: A termékek kivételénél legyen óvatos, mivel azok forrók.  
5. Ha a termékek nem az elvárt piritottságúak, a szabályzó gombbal (3) változtassa meg a piritási fokot.  
FIGYELEM: A piritást lehet szakítani bármely pillanatban a STOP gomb (4) megnyomásával.  
6. A rostély (6) a zsemlek és kiflik megmelegítésére szolgál, melyek nem férnek be a piritó kamrába. A rostélyt használatakor azt rögzíteni kell, a rostélyzár (7) megnyomásával.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Ne mossa a kenyérpíritót folyó víz alatt és ne is tegye vízbe azt. A tisztításhoz ne használjon gőztisztító gépeket.  
2. A tisztítást megelőzően, húzza ki a tápvezetéket a hálózati konnektorból, hagyja a készüléket kihűlni.  
3. A bepiszkolódott kenyérpíritó házát nedves puha törülközővel tisztítsa, majd törölje szárazra. Ne használjon felületet karcoló szereket.  
4. A morzsák a kenyérpíritó alján gyűlnek össze, azokat rendszeresen távolítsa el a morzsatálcáról (2).

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V ~50Hz  
Teljesítmény: 750W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

#### македонски

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТЦЕТУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било

какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

**5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.**

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. Во коморите за печење не смее да се ставаат никакви предмети.

15. Не смее да се користи тостерот со влажни раце.

16. Пластичните елементи на тостерот се загреваат за време на работата.

**ВНИМАНИЕ:** Да не се допираат металните делови на обвивката ниту коморите за печење во текот на печењето, бидејќи се многу жешки.

17. Доколку во тостерот се заглават парчиња леб и не може автоматски да се извадат одгоре по завршениот процес на печење, треба да се исклучи уредот од струја и да се почека да излади, а потоа со дрвен прибор да се отстранат тостовите, внимавајќи да не се оштетат грејните елементи на тостерот.

18. Лебот може да се запали, затоа не го користи тостерот во близина на паливи

материјали или под паливи материји, на пример завеси.



19. Температурата на достапната површина на вклучениот уред може да биде висока. Да не се допираат жешките површини на уредот.

20. Не го поврзувај уредот со надворешен програматор или со систем за далечинско управување.

21. Децата на возраст од 3 до 8 години можат да го вклучат уредот само кога истиот е поставен во состојба за нормална употреба, се надгледувани или им било кажано како правилно и безбедно да го користат уредот, како и за опасностите кои може да се појават. Децата на возраст од 3 до 8 години не можат уредот да го вклучуваат, користат, чистат или поправаат.

22. Уредот заедно со вклучувачкиот кабел треба да се чува на место недостапно за деца под 8 години.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. комори за печење
4. копче STOP
7. блокада на скарата

2. основа за остатоци
5. кревач

3. тркало за регулација на степенот на печење
6. скара

#### ПРЕД ПРВОТО КОРИСТЕЊЕ

1. Осигурај се дека гнездото, во кое ќе биде приклучен тостерот, има заземјување.
2. Да се вклучи уредот без ставени производи. Тркалото за регулација (3) да се стави на максималниот степен за печење (највисок температура).
3. Да се сврти кревачот (5) надолу за блокирање. Ќе бидат загреани новите елементи и спалени средствата за конзервација на уредот.

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Тркалото (3) да се постави на избраниот степен за печење.
2. Осигурај се дека дебелината на парчињата леб дозволува нивно слободно сместување во комората за печење (1).
3. Стави ги парчињата леб во комората за печење (1) и премести го кревачот (5) надолу, до целосно блокирање. Кревачот ќе се блокира само доколку тостерот е вклучен на струја.
4. По добивањето на соодветниот степен на вцрвенување, уредот автоматски ќе се исклучи, блокадата на кревачот е ослободувана и готовите производи се кревани нагоре од комората за печење.
- ВНИМАНИЕ: При вадењето на производите да се биде внимателен, бидејќи истите се жешки.
5. Доколку производите не се испечени според посакуваното, со тркалото (3) да се промени степенот на печење.
- ВНИМАНИЕ: Печењето може да се прекине во секој момент, притискајќи го копчето STOP (4).
6. Скарата (6) служи за подгревање на кифлички или лепчиња, кои не може да се сместат во комората за печење. За да се користи скарата, треба да се блокира со преместување на нејзината блокада (7).

#### ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА

1. Не смее да се мие тостерот под вода или да се става во вода. Не користете машини за чистење на пареа за чистење.
2. Пред да се започне со чистењето, треба да се извади кабелот од електричното гнездо и да се остави уредот да се исуши.
3. Валканата обвивка на тостерот да се чисти со мека влажна крпа, а потоа да се избрише на суво. Да не се користат средства кои можат да ја изгребат површината.
4. Остатоците кои се собираат на дното од тостерот, треба повремено да се отстрануваат од основата (2).

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 230V ~50Hz  
Мок: 750W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не флајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230V ~50Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

**5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.**

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στους θερμαντικούς θαλάμους.

15. Μη χρησιμοποιείτε την τοστιέρα με βρεγμένα χέρια.

16. Τα πλαστικά μέρη της τοστιέρας ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του περιβλήματος και των θερμαντικών θαλάμων κατά τη διάρκεια του ψησίματος ή αμέσως μετά την ολοκλήρωσή του, επειδή είναι πολύ ζεστά.

17. Στην περίπτωση μπλοκαρίσματος των φετών του ψωμιού στην τοστιέρα και την αδυναμία τους να εξαχθούν αυτόματα μετά το πέρας της διαδικασίας του ψησίματος, η συσκευή θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα, να αφήσετε να κρυώσει και έπειτα με ένα ξύλινο σκεύος αφαιρέσετε το τοστ, προσέχοντας να μην προκαλέσετε ζημιά στα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής.

18. Το ψωμί μπορεί να καεί, γι' αυτό μην χρησιμοποιήτε την τοστιέρα κοντά σε εύφλεκτα

υλικά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες.

19. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τη θερμή επιφάνεια της συσκευής.  
20. Συνδέστε τη συσκευή με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα ελέγχου εξ αποστάσεως.

21. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν την συσκευή μόνο όταν αυτή βρίσκεται στην κανονική θέση χρήσης της, βρίσκονται υπό την εποπτεία ενηλίκου ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση και την κατανόηση των κινδύνων που προκύπτουν. Τα παιδιά ηλικίας 3-8 ετών, δεν επιτρέπεται να συνδέουν τη συσκευή, να τη βάζουν σε λειτουργία, ούτε να την καθαρίζουν και να την προσέχουν.

22. Η συσκευή μαζί με το καλώδιο σύνδεσης θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |                        |                          |                                         |
|------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|
| 1. θάλαμος ψησίματος   | 2. δίσκος για τα ψίχουλα | 3. Διακόπτης ρύθμισης βαθμού ροδίσματος |
| 4. Πλήκτρο STOP        | 5. μοχλός                | 6. σχάρα                                |
| 7. Κλειδώμα της σχάρας |                          |                                         |

#### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στην οποία συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της τοστιέρας έχει γείωση.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να τοποθετήσετε προϊόντα. Τον διακόπτη ρύθμισης (3), ρυθμίστε τον στο μέγιστο βαθμό ροδίσματος (η υψηλότερη θερμοκρασία).
- Μετακινήστε το μοχλό (5) προς τα κάτω για να κλειδώσει. Θα θερμανθούν τα νέα στοιχεία και θα καούν τα συντηρητικά μέσα της συσκευής.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Γυρίστε το διακόπτη(3), στον επιθυμητό βαθμό ροδίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το πάχος των φετών ψωμιού, σας επιτρέπει την ελεύθερη τοποθέτηση τους στον θάλαμο ψησίματος (1).
- Τοποθετήστε τις φέτες για ψήσιμο στο θάλαμο ψησίματος (1) και τραβήξτε το μοχλό (5) προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει. Ο μοχλός ασφαλίζει μόνο όταν η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μόλις επιτευχθεί ο κατάλληλος βαθμός ροδίσματος, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, ο μοχλός κλειδώματος απελευθερώνεται και τα έτοιμα προϊόντα πετάνονται από το θάλαμο ψησίματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την αφαίρεση του έτοιμου προϊόντος να είστε προσεκτικοί, καθώς αυτό είναι ζεστό.
- Σε περίπτωση που τα προϊόντα δεν έχουν τον αναμενόμενο βαθμό ροδίσματος, με το διακόπτη ρύθμισης (3) αλλάξτε τον βαθμό ροδίσματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ψήσιμο μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή πατώντας το STOP (4).
- Η σχάρα (6) χρησιμοποιείται για να θερμάνει τα κρουασάν ή τα ψωμάκια που δεν χωρούν στο θάλαμο ψησίματος. Για να χρησιμοποιήσετε τη σχάρα, πρέπει να τη στερεοποιήσετε σύροντας την ασφάλεια της σχάρας (7).

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην πλένετε την τοστιέρα κάτω από τρεχούμενο νερό ούτε να τη βάζετε μέσα στο νερό. Μην χρησιμοποιείτε μηχανές καθαρισμού με ατμό για καθαρισμό.
- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Το λερωμένο κάλυμα την τοστιέρα να καθαρίζεται με ένα μαλακό υγρό πανί και στη συνέχεια να σκουπίζεται μέχρι να στεγνώσει. Να μη χρησιμοποιείτε μέσα τα οποία μπορούν να γδάρουν τις επιφάνειες.
- Τα απομεινάρια συλλέγονται στο κάτω μέρος της τοστιέρας και απαιτείται η αφαίρεση τους από το δίσκο από καιρό σε καιρό (2).

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 230V ~50Hz  
Ισχύς: 750W



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρете με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

#### ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU  
VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSIM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO  
BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

**5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.**

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sních apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

14. Do opékacích komor toustovače nekládejte žádné předměty.

15. Nemanipulujte s toustovačem, pokud máte mokré ruce.

16. Plastové prvky toustovače se během práce nahřívají.

**POZOR: Nedotýkejte se kovových částí povrchu toustovače a opékacích komor během opékání nebo ihned po jeho ukončení, protože jsou velmi horké.**

17. Pokud se vám pečivo v toustovači zablokuje a po ukončení procesu opékání nedojde k jeho automatickému vysunutí, zařízení odpojte ze zásuvky, počkejte až zchladne a dřevěnými

pomůcky odstraňte toasty z komor. Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození topných částí toustovače.

18. Chléb se může vznítit, proto toustovač nepoužívejte v blízkosti nebo pod lehce zápalnými materiály, jak např. záclony.



19. Teplota dostupných povrchových ploch může být vysoká. Nedotýkejte se horkého povrchu zařízení.

20. Zařízení není kompatibilní s vnějšími časovými vypínači nebo samostatným dálkovým obvodem.

21. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat pouze v situaci, kdy se toto zařízení nachází ve svém standardním režimu, jsou pod dohledem dospělé osoby nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a pochopily, k jakým nežádoucím situacím může dojít. Děti ve věku od 3 do 8 let nemohou zařízení připojovat ke zdroji napájení, nastavovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.

22. Zařízení spolu s napájecím kabelem uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Opékací komora
2. Tlačítko STOP
3. Zajištění roštu

2. Tácek na drobky
5. Páčka

3. Regulace stupně opékání
6. Rošt

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, že zásuvka, ke které bude toustovač připojený, je uzemněná.
2. Zařízení zapněte bez vložených surovin. Regulátor stupně opékání (3) nastavte na maximální stupeň (nejvyšší teplota).
3. Přesuňte páčku (5) dolů, až se zablokuje. Nové prvky se rozehrějí a konzervační přípravky zařízení se vypálí.

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Pomocí regulátoru (3) nastavte požadovaný stupeň opékání.
2. Ujistěte se, že tloušťka opékaného pečiva umožňuje jeho volný pohyb v opékací komoře (1).
3. Pečivo vložte do opékací komory (1) a páčku (5) přesuňte dolů, až se zablokuje.
4. Páčka se zablokuje pouze v tom případě, že toustovač bude připojen k elektrické síti.
5. Po dosažení požadovaného stupně vypečení se zařízení automaticky vypne, páčka se uvolní a opečená surovina se vysune z komory (1).

POZOR: Při vytažení surovin z toustovače buďte opatrní, protože jsou horké.

POZOR: Pokud suroviny nemají požadovaný stupeň vypečení, pomocí regulátoru (3) zvyšte stupeň opékání.

POZOR: Opékání je možné kdykoli přerušit pomocí tlačítka STOP (4).

6. Rošt (6) je určen k rozpečení rohlíků nebo housek, které se nevejdou do opékací komory. Pokud chcete rošt použít, musíte ho nejdříve zajištění (7).

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Toustovač nemýjte pod tekoucí vodou, ani ho do ní nenoste. Nepoužívejte stroje na čištění páry.
2. Než začnete hrnec čistit, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a ponechte zařízení, aby zchladlo.
3. Znečištěný povrch toustovače čistěte měkkým, vlhkým hadříkem a následně vytrěte dosucha. Nepoužívejte abrazivní mycí prostředky, které mohou povrch poškrábat.
4. Drobky, které se kumulují na dně toustovače na táce, je nutné průběžně odstraňovat (2).

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 230V ~50Hz  
Příkon: 750W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

## NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK. De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 230V, ~50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om

meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

**5. WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.**

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Plaats geen voorwerpen in het grill gedeelte.

15. Werk niet de broodrooster als u natte handen hebt.

16. Plastics elementen van de broodrooster worden heet tijdens het werk van het apparaat.

LET OP: Raak de metalen delen van de buitenkant en het grill gedeelte niet aan tijdens het roosteren of net na, ze zijn erg heet.

17. In het geval van blokkering van brood in de broodrooster en de onmogelijkheid maakt om er automatisch uit te springen, haal dan de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en met hulp van houten voorwerpen het brood verwijderen, let erop dat u de verwarmingselementen van de broodrooster niet beschadigt.

18. Brood kan vlam vatten, dus maak geen gebruik van de broodrooster in de buurt van brandbare materialen zoals gordijnen.



19. De temperatuur van het beschikbare oppervlak van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

20. Sluit het toestel niet aan op een externe timer of afstandsbediening systeem.

21. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat pouze v situaci, kdy se toto zařízení nachází ve svém standardním režimu, jsou pod dohledem dospělé osoby nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a pochopily, k jakým nežádoucím situacím může dojít. Děti ve věku od 3 do 8 let nemohou zařízení připojovat ke zdroji napájení, nastavovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.

22. Het apparaat en de aansluitkabel moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden onder de 8 jaar.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                     |                 |                          |
|---------------------|-----------------|--------------------------|
| 1. Grill gedeelte   | 2. Kruiemellade | 3. Bruinkleurig regelaar |
| 4. STOP knop        | 5. Hendel       | 6. rooster               |
| 7. blokkade rooster |                 |                          |

#### VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer of het stopcontact waarop u het netsnoer van de broodrooster aansluit geaard is.
2. Schakel het apparaat aan zonder het plaatsen van brood. De regelknop (3) instellen op de maximale mate van roosteren (de hoogste temperatuur).
3. Schuif de hendel (5) naar beneden om te vergrendelen. De nieuwe elementen en de conserveringsmiddelen van het apparaat worden verbrand.

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Stel met de regelknop (3) de gewenste mate van roosteren in.
  2. Controleer of de dikte van het brood eenvoudig past in het grill gedeelte (1).
  3. Plaats het brood in het grill gedeelte (1), schuif de hendel (5) omlaag tot hij zich blokkeert. De hendel blokkeert zich, als de broodrooster is aangesloten op stroom.
  4. Na het bereiken van de juiste mate van roosteren, zal het apparaat automatisch uitschakelen, hij wordt ontgrendeld en het geroosterde brood zal uit het grill gedeelte springen.
- LET OP: Verwijder het brood voorzichtig, het is erg heet.
5. Als het brood niet als gewenst geroosterd is, draai dan de regelknop (3) om de mate van het roosteren te veranderen.
- LET OP: Het roosteren kan op elk moment worden onderbroken door op de STOP (4) knop te drukken.
6. Het rooster (6) wordt gebruikt om crossiantjes of brood te roosteren die niet in het grill gedeelte passen. Om het rooster te gebruiken, blokkeer hem door de blokkade van het rooster te schuiven (7).

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Reinig en dompel de broodrooster niet onder water. Gebruik geen stoomreinigingsmachines om te reinigen.
2. Vóór het reinigen, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
3. De buitenkant van de broodrooster reinigen met een zachte vochtige doek en daarna droog vegen. Gebruik geen middelen die krassen maken.
4. Kruiemelen die zich verzamelen in het onderste deel van de broodrooster, regelmatig schoonmaken doormiddel de kruiemellade (2) te verwijderen.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 230V ~50Hz  
Vermogen: 750W



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 230V ~50 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30

mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.

**5.OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.**

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajte napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.

14. Ne vstavljajte nobenih predmetov v toast peče komore.

15. Ne uporabljajte opekač z mokrimi rokami.

16. Plastični elementi toaster segreje med uporabo.

**OPOMBA:** Ne dotikajte se kovinskega del ohišja in toast peče komore medtem toast peče ali nemudoma po dokončanju, ker so zelo vroče.

17. V primeru blokiranja rezine kruha v opekač in nezmožnost, da bi jim avtomatski izvrže navzgor po postopku toast peče, ločite napravo od električnega omrežja, pustimo, da se ohladi in lesena posoda da odstranite toasta, glede na to, da ne poškodujete grelnih elementov opekač.

18. Kruh lahko povzroči požar, zakaj ne uporabljate opekač v bližini vnetljivih materialov ali pod dirljivim materiali, kot so zavese.



19. Temperatura dostopnih površin delujoče naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vroče površina naprave.

20. Ne povezati napravo z zunanjim časovnikom ali daljinskega nadzornega sistem.

21. Dětí ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat pouze v situaci, kdy se toto zařízení nachází ve svém standardním režimu, jsou pod dohledem dospělé osoby nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a pochopily, k jakým nežádoucím situacím může dojít. Dětí ve věku od 3 do 8 let nemohou zařízení připojovat ke zdroji napájení, nastavovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.

22. Naprava s priključnim kablom, je treba hraniti izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

## OPIS NAPRAVE

1. toast peče komore
2. gumb STOP
3. zaklepanje rešetka

4. pladenj za drobtine
5. ročica

3. bunka stopnja kontrole toast peče
6. rešetka

## PRED PRVO UPORABO

1. Poskrbite, da je vtičnica, ki jo priključite napajalni kabel opekač je ozemljeno.
2. Vključite napravo brez vstavljanje izdelkov. Bunka za nastavljanje (3) nastavite na najvišjo stopnjo toast peče (najvišja temperatura).
3. Premaknite ročico (5) navzdol na blok. Bo segreje nove elemente in zapečene ukrepi ohranjanja naprave.

## UPORABA NAPRAVE

1. Bunka (3) nastavite na zeleno stopnjo toast peče.
  2. Priporočajte se, da je debelina rezine kruha vam omogoča svobodo njihovo umestitev v komori žaru (1).
  3. Postavite rezine za pečenje na toast peče komore (1) in premaknite ročico (5) določa, da se zaskoči.
- Se ročica ključavnice le, če je toaster priključen na električno omrežje.
4. Potem ko je dosegel pravilno porjavi, naprava se samodejno izklopi, zaklep ročice se sprostí in končni izdelki so izvrženi iz komore žaru največ.
- OPOMBA:** Pri odstranjevanju izdelek potrebna je previdnost, ker so vroče.
5. Če proizvodi nimajo pričakovanega stopnjo zapečenosti, s bunka (3) da spremenite stopnje zapekanje.
- OPOMBA:** Toast peče se lahko prekine kadarkoli s pritiskom STOP (4).
6. Rešetka (6) se uporablja za ogrevanje rogljičke ali kolački, da ni mogoče vgraditi v komori žaru. Če želite uporabljati rešetko, jo onemogočite s premikanjem zaporo rešetko (7).

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Ne očistite toaster pod tekočo vodo in ga dal v vodo. Gebruik geen stoomreinigingsmachines om te reinigen.
2. Pred čiščenjem, izvlecite napajalni kabel iz zidne vtičnice in napravo pustite da se ohladi.
3. Umazano ohišje toaster očistite z mehko in vlažno krpo, in nato obrišite do suhega. Ne uporabljajte sredstva, ki bi lahko opraskali površino.
4. Zbiranje drobtine na dnu opekač potrebno periodično odstranjevanje s pladnjem (2).

## TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 230V ~50Hz

Moč: 750W



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

## РУССКИЙ

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 230В ~50Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не ознакомленным с устройством на употребление его.

**5. ВНИМАНИЕ:** Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об этом устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание устройства не должны

**проводиться детьми, если они не старше 8 лет, и эти мероприятия проводятся под наблюдением.**

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Не вставлять какие-либо предметы в отверстия для обжаривания.

15. Не используйте тостер с мокрыми руками.

16. Пластиковые части тостера нагреваются во время работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не прикасайтесь к металлическим частям корпуса и отверстиям для обжаривания во время обжаривания или сразу после его завершения, так как они очень горячие.

17. В случае блокировки ломтиков хлеба в тостере и невозможности их автоматического выброса после процесса обжаривания, устройство должно быть отключено от сети, дайте тостеру остыть, а затем деревянными приборами удалить тосты, стараясь не повредить нагревательные элементы тостера.

18. Хлеб может загореться, поэтому не используйте устройство под или вблизи воспламеняющихся материалов таких, как шторы.



19. Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячей поверхности устройства.

20. Не подключайте устройство к внешнему программатору времени или системе дистанционного управления.

21. Дети от 3 до 8 лет могут включить или отключить устройство, только когда оно находится в нормальном рабочем положении, они находятся под контролем или получили инструкции по безопасному использованию и поняли вытекающие из них угрозы. Дети от 3 до менее 8 лет, не могут подключать устройства, обслуживать, чистить или консервировать его.

22. Устройство вместе с электрошнуром следует хранить в месте недоступном для детей младше 8 лет.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Отверстия для обжаривания

2. Поддон для крошек

3. Регулятор степени обжаривания

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что розетка, к которой подключен шнур питания тостера имеет заземление.
2. Включите устройство, не вкладывая продукты. Регулятор (3) установите на максимальную степень обжаривания (высокая температура).
3. Переместите ручку (5) вниз, чтобы ее заблокировать.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Регулятором (3) установите выбранную степень обжаривания.
2. Убедитесь, что толщина ломтиков хлеба позволяет свободно вложить их в отверстия (1).
3. Поместите ломтики хлеба в отверстия (1) и переместить ручку (5) вниз до щелчка. Ручка заблокируется только когда тостер будет подключенным к сети.
4. После того, как продукты достигли соответствующую степень поджарки, устройство автоматически отключается, ручка блокировки снимается и готовая продукция выбрасывается из отверстий.

ПРИМЕЧАНИЕ: При извлечении продуктов будьте осторожны, так как они горячие.

5. Если продукты не имеют ожидаемой степени поджарки, измените регулятором (3) степень обжаривания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обжаривание тостов может быть прервано в любой момент, нажав кнопку STOP (4).

6. Подставка (6) используется для подогрева круассантов или булочек, которые слишком большие для их размещения в отверстиях. Чтобы использовать подставку, надо его заблокировать перемещая блокировку (7)

## ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

1. Не мойте тостер под проточной водой и не погружайте его в воду. Не используйте чистящие машины для очистки пара.
2. Перед очисткой, отключите шнур питания от розетки, а затем дайте ему остыть.
3. Загрязненный корпус тостера протирать мягкой влажной тканью, а затем насухо вытереть. Не используйте средств которые могут повредить его поверхность.
4. Крошки собирающиеся в нижней части тостера требуют периодического удаления из поддона (2).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 230В ~50 Гц

Мощность: 750 Вт



Забросьте об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 230V ~50Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu

**sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.**

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd..) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.

10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd..

11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.

12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.

13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.

14. Nemojte umetati nikakve predmete u komore za tostiranje.

15. Ne koristite toster s mokrim rukama.

16. Plastični elementi tostera postanu vrući tijekom rada. **POZOR:** Ne dirajte metalne dijelove kućišta i komora za tostiranje tijekom tostiranja ili odmah nakon njega, jer su vrlo vrući.

17. U slučaju blokiranja krišaka kruha u tosteru i nesposobnosti da ih automatski izbacite nakon procesa tostiranja, uređaj bi trebao biti isključen iz mreže, pričekati dok se ne ohladi i drvenim priborom uklonite toste, pazeći da ne oštetite grijaće elemente tostera.

18. Kruh može se zapaliti, zato ne koristite toster u blizini zapaljivih materijala ili ispod gorivih materijala poput zavjesa.



19. Temperatura raspoloživih površina radećeg uređaja mogu biti visoka. Ne dirajte vruće površine uređaja.

20. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim tajmerima ili posebnim sustavom za daljinsko upravljanje.

21. Djeca od 3 do ispod 8 godina mogu uključivati ili isključivati uređaj samo tad, kada se nalazi u normalnom radnom položaju, su pod nadzorom ili su upućene za sigurno korištenje i razumiju posljedične prijetnje. Djeca od 3 do ispod 8 godina ne smiju uređaj spajati, raditi na njemu, čistiti ili održavati.

22. Uređaj s priključnim kabelom treba čuvati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

#### OPIS UREĐAJA

1. komore za tostiranje

4. gumb STOP

7. zaključavanje rešetke

2. ladica za mrvice

5. poluga

3. okretni gumb za podešavanje stupnja tostiranja

6. rešetka

#### PRIJE PRVE UPORABE

1. Uvjerite se da utičnica gdje će biti priključen kabel tostera, uzemljena.

2. Uključite uređaj bez umetanja proizvoda. Okretni gumb za podešavanje (3) postaviti na maksimalni stupanj tostiranja (najviša temperatura).

3. Pomaknite polugu (5) dolje do zaključavanja. Bit će žareni novi elementi i izgorjeli konzervansi uređaja.

## UPORABA UREDAJA

1. Gumbom (3) postavite željeni stupanj tostiranja.

2. Uvjerite se da debljine kriški kruha omogućuje slobodan njihov plasman u komoru za tostiranje (1).

3. Stavite kriške u komoru za tostiranje (1) i pomaknite polugu (5) prema dolje dok ne sjedne.

Poluga sjedne samo ako je toster spojen na mrežu.

4. Nakon postizanja ispravnog stupnja rumenila, uređaj se automatski isključuje, zaključavanje poluge se oslobađa i gotovi proizvodi su izbačeni iz komore za tostiranje nagore.

**POZOR:** Prilikom uklanjanja proizvoda budite oprezni, jer su oni vrući.

5. Ako proizvodi nemaju očekivan stupanj rumenila, okretnim gumbom (3) promijenite stupanj tostiranja.

**POZOR:** Tostiranje se može prekinuti u bilo kojem trenutku pritiskom gumba STOP (4).

6. Rešetka (6) koristi se za zagrijavanje valjaka ili kroasana, koji se ne uklapaju u komoru za tostiranje. Za korištenje rešetke, treba je onemogućiti klizanjem rešetke za zaključavanje (7).

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Ne perite toster tekućom vodom ili ga stavite u vodu. Nemojte koristiti strojeve za čišćenje pare.

2. Prije čišćenja, odspojite utikač kabela napajanja iz zidne utičnice, dopustite da se ohladi uređaj.

3. Zaprjano kućište toster a očistite mekanom vlažnom krpom, a zatim obrišite do suha. Nemojte koristiti sredstva koji mogu ogrepsiti površine.

4. Mrvice koje se skupljaju na dnu toster a potrebno je povremeno uklanjati s ladice (2).

## POPIS OSOBINA

Opskrba naponom: 230V~50Hz

Snaga: 750W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230V ~50Hz pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

Lisäsuojausksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisivirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.

**5. VAROITUS:** Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.

6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.

7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
  9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
  10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
  11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
  12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
  13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
  14. Paahtiloihin ei saa laittaa mitään esineitä.
  15. Leipäpaahtinta ei saa käyttää kosteilla käsillä.
  16. Leipäpaahtimen muoviosat kuumenevat laitteen käytön aikana.
- HUOMIO:** Älä kosketa laitteen kotelon äläkä paahtilojen metalliosia paahton aikana tai heti sen jälkeen, koska ne ovat erittäin kuumia.
17. Jos leipäviipale on jäänyt kiinni paahtimeen ja sen automaattisen ylöspäin poiston mahdollisuuden puuttuessa paahtoprosessin jälkeen, irrota laite sähköverkosta ja odota, kunnes se jäähtyy ja sen jälkeen poista paahtoleipä puisilla keittiövälineillä varoen samalla vahingoittamasta paahtimen lämmitysosia.
  18. Leipä voi syttyä palamaan. Sen vuoksi älä käytä paahtinta palavien materiaalien lähellä tai palavien materiaalien alla, sellaisten kuin verhot.
- 
19. Toiminnassa olevan laitteen kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.
20. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
  21. 3 - 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä päälle ja sammuttaa laitteen vain silloin, kun se on normaalissa käyttöasennossa, heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät käytöstä aiheutuvat vaarat. 3 - 8-vuotiaat lapset eivät saa yhdistää, käyttää, puhdistaa eikä huoltaa laitetta.
  22. Laite ja virtajohdin on säilytettävä paikassa, johon alle 8-vuotiailla lapsilla ei ole pääsyä.

#### LAITTEEN KUVAUS

- |                    |               |                              |
|--------------------|---------------|------------------------------|
| 1. paahtotila      | 2. murualusta | 3. paahtoasteen kiertosäädin |
| 4. STOP-painike    | 5. vipu       | 6. ritilä                    |
| 7. ritilän lukitus |               |                              |

#### ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

1. Tulee varmistaa, että pistoke, johon paahtimen virtajohdin yhdistetään, on maadoitettu.
2. Kytke laite päälle laittamatta siihen tuotteita. Asenna kiertosäädin (3) maksimaaliselle paahtoasteelle (korkein lämpötila).
3. Paina vipu (5) alas lukkiutumiseen asti. Uudet osat kuumenevat ja laitteen suojaamiseen käytetyt aineet palavat.

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta kiertosäätimellä (3) valittu paahtoaste.
  2. Varmista, että leipäviipaleiden paksuus mahdollistaa niiden sijoittamisen vapaasti paahtotilaan (1).
  3. Laita leipäviipaleet paahtotilaan (1) ja paina vipu (5) alas lukkiutumiseen asti.
- Vipu lukkiutuu vain silloin, kun paahtin on yhdistetty sähköverkkoon.

4. Kun oikea ruskistusaste on saavutettu, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, vivun lukitus vapautuu ja valmiit tuotteet nousevat ylös paahtotilasta.

HUOMIO: Tuotteiden pois ottamisessa tulee noudattaa varovaisuutta, koska ne ovat kuumia.

5. Jos tuotteet eivät ole paahtuneet odotetulla tavalla, tulee paahtoastetta muuttaa kiersäätimellä.

HUOMIO: Paahto voidaan keskeyttää milloin tahansa STOP-painiketta (4) painamalla.

6. Ritilä (6) on tarkoitettu voisarvien tai sämpylöiden lämmittämiseen, jotka eivät mahdu paahtotilaan. Jos haluat käyttää ritilää, se tulee lukita siirtämällä ritilän lukitusta (7).

#### PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

1. Leivänpaahdinta ei saa pestä juoksevalla vedellä eikä laittaa sitä veteen. Älä käytä höyrypuhdistuskoneita puhdistukseen.

2. Ennen puhdistamisen aloittamista irrota virtajohto pistorasiasta ja jätä laite jäähtymään.

3. Puhdista likaantuneen leivänpaahtimen kotelo pehmeällä kostealla kankaalla ja pyyhi se sen jälkeen kuivaksi. Ei saa käyttää puhdistusaineita, jotka voivat naarmuttaa pintaa.

4. Leivänpaahtimen pohjalle keräytyvät murut tulee poistaa säännöllisin aikavälein murualustalta (2).

#### TEKNISET TIEDOT

Syöttövirran jännite: 230V~50Hz

Teho: 750 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

#### DANSKI

#### SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE

SIKKERHEDSVEJLEDNING Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Den gældende spænding er 230V, ~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke sigtssmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømmenheden (RCD) i strømkredsløbet, idet reststrømmen ikke overstiger 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

**5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.**

6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af

- stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Under aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tæller eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
14. Placer ikke genstande i brændehuller.
15. Brug ikke brødrister med våde hænder.
16. Under driften bliver apparatets plastelementer varme.
- VIGTIGT:** Rør ikke metaldele af huset og brudehullerne under drift eller lige efter det, fordi de er meget varme.
17. I tilfælde af blokering af toasts i slots og umulighed for automatisk frigivelse efter tidens udtag skal du tage stikket ud af stikkontakten, vent til køle ned og fjern toast med træredskaber.
18. Brødet kan brænde, brug derfor ikke brødristeren nær eller under brændbart materiale som gardiner.
19. Tilgængelige overfladetemperaturer kan være høje, når apparatet er i drift. Rør  aldrig på de varme overflader på apparatet.
20. Enheden er ikke konstrueret til at fungere sammen med eksterne planlæggere eller separat fjernbetjeningssystem.
21. Børn i alderen 3 til 8 år kan kun aktivere og deaktivere enheden, når den er i normal brugsstilling, de overvåges eller instrueres om sikker brug og forstår de dermed forbundne risici. Børn i alderen 3 til 8 år kan ikke tilslutte enheden, betjene, rengøre eller vedligeholde.
22. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- |                     |                |                                |
|---------------------|----------------|--------------------------------|
| 1. browning huller  | 2. crumb bakke | 3. browning niveau vælger knap |
| 4. STOP-knap        | 5. håndtag     | 6. grill                       |
| 7. grillbeskyttelse |                |                                |

## FØR FØRSTE BRUG

1. Sørg for, at stikkontakten har en passende jordforbindelse.
2. Før du bruger enheden for første gang, køør den uden nogen produkter i et par minutter. Drej brydningsniveauvælgeren (3) til maks. position
3. Skub armen (5) ned, indtil den blokeres. Det er normalt, at det giver en lille røg i starten.

## BRUG AF ENHED

1. Indstil det ønskede bruningsniveau med knappen (3).
  2. Sørg for, at tykkelsen af ¶skæreruller og pølser gør det muligt at placere dem i tilstrækkelige brunhuller (1).
  3. Sæt toastene i hullerne og skub armen (5) ned til låst stilling (låsning er kun mulig, hvis netledningen er tilsluttet stikkontakten).
  4. Når ristningscyklussen er færdig, vender spaken (5) tilbage til sin opstilling, og skålene springer op i toppen af ¶hullerne.
- ADVARSEL: Produkterne forbliver varme i et stykke tid efter at ristningscyklussen er afsluttet.
5. Hvis produkterne ikke er brunede godt, skal du justere bruningsniveauet ved at dreje knappen (3).
- ADVARSEL: Ved at trykke på STOP-knappen (4) afbrydes ristningscyklussen og friges produkterne.
6. Grillen (6) er beregnet til opvarmning af croissanter og ruller, der ikke passer i ristekammeret. For at bruge grillen skal du blokere den ved at flytte grillbeskyttelsen (7).

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Kontrollér, at apparatet er stikket ud, før du rengør enheden. Brug ikke damprensemaskiner til rengøring.
2. Sænk aldrig anordningen i vand eller andre væsker.
3. Smadret brødristers hus rengøres kun med blød, våd klud. Brug ikke abbrasive rengøringsmidler.
4. Crumb-bakke (2) skal rengøres regelmæssigt.

## TEKNISK DATA:

Spænding: 230V ~ 50Hz

Effekt: 750W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## SLOVENSKÝ

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 230V, ~50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať reziduálne prúdové zariadenie (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

4. Pri práci s deťmi buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.

**5. VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a vedomí sa

**nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením.**

**Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.**

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítača alebo dotýkajte sa horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.

14. Do hnedých otvorov neumiestňujte žiadne predmety.

15. Nepoužívajte hriankovač s mokрыmi rukami.

16. Počas prevádzky sa plastové prvky zariadenia zohrejú.

**UPOZORNENIE:** Nedotýkajte sa kovových častí krytu a hnedacích otvorov počas prevádzky alebo hneď po nej, pretože sú veľmi horúce.

17. V prípade zablokovania toastov v drážkach a nemožnosti automatického uvoľnenia po uplynutí času vytiahnite prístroj z elektrickej siete, počkajte, kým sa nevychladne a neodstráňte toasty drevenými riadmi.

18. Chlieb môže horieť, preto nepoužívajte hriankovač v blízkosti alebo pod horľavým materiálom, ako sú závesy.



19. Dostupné povrchové teploty môžu byť vysoké, keď je spotrebič v prevádzke.

Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov spotrebiča.

20. Zariadenie nie je určené na prácu s externými plánovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

21. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapnúť a vypnúť zariadenie len vtedy, keď je v bežnej polohe používania, sú pod dozorom alebo inštruované o bezpečnom používaní a rozumejú výsledným rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nemôžu pripojiť zariadenie, obsluhovať, čistiť ani udržiavať.

22. Spotrebič a jeho kábel nechajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

## OPIS ZARIADENIA

- |                        |                       |                                                |
|------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|
| 1. hnéde otvory        | 2. zásobník na drobky | 3. ovládací gombík nastavenia úrovně hnednutia |
| 4. Tlačidlo STOP       | 5. páčka              | 6. gril                                        |
| 7. ochranný kryt grilu |                       |                                                |

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Uistite sa, že zásuvka má vhodné uzemnenie.
2. Predtým, ako zariadenie prvýkrát použijete, spustíte ho niekoľko minút bez výrobkov. Otočte gombík na nastavenie úrovne hnednutia (3) na max. pozície
3. Páku (5) zatlačte nadol, až kým nebude zablokovaný. Je normálne, že na začiatku vydáva trochu dymu.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Nastavte požadovanú úroveň hnednutia pomocou gombíka (3).
  2. Uistite sa, že hrúbka rezaných kotúčov a párkov umožňuje ich umiestniť do vhodných hnedých otvorov (1).
  3. Umiestnite toasty do otvorov a zatlačte páčku (5) smerom nadol do uzamknutej polohy (uzamykanie je možné len vtedy, ak je sieťový kábel zapojený do elektrickej zásuvky).
  4. Po dokončení procesu opracovania sa páka (5) vráti do svojej hornej polohy a toasty sa vyvrúť v hornej časti otvorov.
- UPOZORNENIE: Výrobky zostávajú na chvíľu horúce po ukončení procesu opracovania.
5. Ak produkty nie sú dobre hnéde, upravte úroveň hnednutia otočením gombíka (3).
- VÝSTRAHA: Stlačením tlačidla STOP (4) prerušíte proces opečenia a uvoľníte výrobky.
6. Gril (6) je určený na ohrievanie croissantov a valcov, ktoré sa nenachádzajú v toastacej komore. Ak chcete použiť gril, musíte ho zablokovať posunutím krytu grilu (7).
- ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením zariadenia sa uistite, že je odpojený. Na čistenie nepoužívajte čistiace stroje na paru.
2. Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo iných kvapalín.
3. Vyčistite puzdro opečeného toasteru len mäkkou, mokrú handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
4. Držiak na drobky (2) by sa mal čistiť pravidelne.

## TECHNICKÉ DÁTA:

Napätie: 230V ~ 50Hz

Výkon: 750 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zbernú miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## СРПСКИ

**BEZBEDNOSNI USLOVI VAZNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST UPORABE PROCITAJTE PAŽLJIVO I ZAJEDITE ZA BUDUĆU REFERENCIJU** Uslovi garancije su različiti, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvek odgovarajte sledećim uputstvima. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu zbog bilo kakve zloupotrebe.
  2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna sa njegovom aplikacijom.
  3. Vodni napon je 230V, ~50Hz. Zbog sigurnosnih razloga nije prikladno povezivanje više uređaja sa jednim utičnicom. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za ostatke (RCD) u strujnom sklopu, sa rezidualnom strujnom ocenom ne više od 30 mA. Obratite se stručnom stručnjaku o ovom pitanju.
  4. Potrebite previdnost prilikom upotrebe oko dece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti deci ili ljudima koji ne znaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
- 5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj može koristiti djeca starijih od 8 godina i osobe sa**

**smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom uređaja i da su svesni opasnosti povezanih sa njegovim delovanjem. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da rade deca, osim ako nisu stariji od 8 godina i ove aktivnosti se odvijaju pod nadzorom.**

6. Nakon što završite sa korišćenjem proizvoda, uvek zapamtite da nežno uklonite utikač iz utičnice za držanje električne utičnice sa rukom. Nikada ne povlačite kabl za napajanje !!!

7. Ne stavljajte strujni kabl, utikač ili čitav uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktno sunčevo svetlo ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uslovima.

8. Periodično proverite stanje napojnog kabla. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na lokaciju profesionalne usluge koja treba zameniti kako bi se izbegle opasne situacije.

9. Ne koristite proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti proizvod, jer može dovesti do strujnog udara. Uvek okrenite oštećen uređaj na profesionalnu lokaciju za popravku. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašćeni stručnjaci. Popravka koja je napravljena nepravilno može izazvati opasne situacije za korisnika.

10. Ne stavite proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih aparata kao što su električna pećnica ili plinski gorionik.

11. Ne koristite proizvod blizu vrelog materijala.

12. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice brojača ili dodiruje vruće površine.

13. Ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta kratko vreme, isključite ga iz mreže, isključite napajanje.

14. Nemojte stavljati bilo koji predmet u rupice za braoniranje.

15. Nemojte koristiti toster sa mokrim rukama.

16. Tokom rada plastični elementi uređaja postaju vrući. **UPOZORENJE:** Ne dodirujte metalne delove kućišta i otvora za rukavice tokom rada ili odmah nakon toga, jer su veoma vrući.

17. U slučaju blokiranja tostova u utorima i nemogućnosti automatskog oslobađanja nakon isteka vremena, isključite uređaj iz mreže, sačekajte dok se ne ohladi i uklonite zdravice sa drvenim posuđem.

18. Hleb može da gori, zato ne koristite toster blizu ili ispod zapaljivog materijala kao što su zavese.

 19. Dostupne temperature površine mogu biti visoke kada uređaj radi.

Nikad ne dodirujte vrele površine aparata.

20. Uređaj nije dizajniran da radi sa spoljnim raspoređivačima ili zasebnim sistemom daljinskog upravljanja.

21. Deca uzrasta od 3 do 8 godina mogu omogućiti i onemogućiti uređaj samo kada je u normalnom položaju korišćenja, nadgledana ili poučena o sigurnoj upotrebi i razumije nastale rizike. Deca uzrasta od 3 do 8 godina ne mogu povezati uređaj, raditi, očistiti ili održavati.

## 22. Uredaj i njegov kabl držite van domašaja dece manje od 8 godina.

### OPIS UREĐAJA

1. Otvori za smirenje
2. Ležište za tepsije
3. Dugme za izbor brauning nivoa
4. STOP dugme
5. ručica
6. gril
7. zaštitnik roštilja

### PRE PRVE UPOTREBE

1. Uverite se da utičnica ima odgovarajući priključak uzemljenja.
2. Pre upotrebe uređaja po prvi put, pokrenite ga bez ikakvih proizvoda nekoliko minuta. Okrenite dugme za izbor nivoa braoniranja (3) na maks. pozicija
3. Pritisnuti polugu (5) dok se ne blokira. Normalno je da na početku popusti malo dim.

### KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Podesite željeni nivo smeća pomoću dugmeta (3).
2. Uverite se da debljina reznih rolica i kobasica omogućavaju njihovo postavljanje u odgovarajuće rupice (1).
3. Postavite zdravice u rupice i gurajte polugu (5) do zaključanog položaja (zaključavanje je moguće samo ako je mrežni kabl povezan sa utičnicom).
4. Kada se ciklus tostiranja završi, poluga (5) se vraća u gornji položaj, a tosti se povlače na vrh rupa.

UPOZORENJE: Proizvodi se ostaje vruće neko vreme nakon završetka toasting ciklusa.

5. Ako proizvodi nisu dobro zatezani, prilagodite nivo braoniranja okretanjem dugmeta (3). UPOZORENJE: Pritiskom na STOP tipku (4) prekida se ciklus tostiranja i oslobađa proizvode.

6. Gril (6) je za grejanje kroasanaca i rolica koji se ne uklapaju u tostorsku komoru. Da biste koristili rešetku potrebno je da ga blokirate pomeranjem zaštitnika za grilje (7).

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja uređaja, uverite se da je isključen. Nemojte koristiti mašine za čišćenje parom za čišćenje.
2. Nikada ne potapnite uređaj u vodu ili u druge tečnosti.
3. Kucište kuvanog toster-a čistim samo mekom, vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
4. Lešnik za krpu (2) treba redovno čistiti.

### TEHNIČKI PODACI:

Napon: 230V ~ 50Hz

Snaga: 750W



Za zaštitu životne sredine: molimo vas da odvojite kartonske kutije i plastične kese i odložite ih u odgovarajuće kante za smeće. Korišćeni uređaj treba da bude isporučen na namenske sakupljane tačke zbog oštih komponenti, što može uticati na životnu sredinu. Nemojte odlagati ovaj uređaj u zajedničku korpu za otpatke.

## SVENSKA

## SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS SÄKERHET LÄCKLIGT OCH HÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.

3. Den aktuella spänningen är 230V, ~50Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.

För att ge ytterligare skydd, rekommenderas att installera återstartsströmsenhet (RCD) i

strömkretsen, med återstående strömstyrka inte över 30 mA. Kontakta professionell elektriker i denna fråga.

4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.

**5. VARNING: Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.**

6. När du är färdig med att använda produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!

7. Anslut aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

8. Kontrollera alltid strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

10. Använd aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

12. Låt inte sladd hänga över kanten av disken eller vidrör heta ytor.

13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

14. Placera inga föremål i brunnhålen.

15. Använd inte brödrost med våta händer.

16. Under driften blir plastelementen i enheten heta.

OBS: Rör inte metalldelar av höljet och brunnhålen under drift eller strax efter det eftersom de är mycket heta.

17. Vid blockering av skålar i slitsar och om det inte är möjligt att automatiskt släppa ut efter tiderna, koppla ur enheten från elnätet, vänta tills det är kallt och ta bort rostet bröd med träredskap.

18. Brödet kan brinna, använd därför inte brödrosten nära eller under brännbart material som gardiner.



19. Tillgängliga ytvärden kan vara höga när apparaten används. Rör aldrig på heta ytor på apparaten.

20. Enheten är inte konstruerad för att fungera med externa schemaläggare eller separat fjärrkontroll.
21. Barn i åldrarna 3 till 8 år kan endast aktivera och inaktivera enheten när den är i sin normala användning, de övervakas eller instrueras på säker användning och förstår riskerna som uppstår. Barn i åldrarna 3 till 8 år kan inte ansluta enheten, driva, rengöra eller underhålla.
22. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Krymphål 2. Krumpbricka 3. Knipnivåns väljarknapp
4. STOPP-knapp 5. spak 6. grill
7. grillskydd

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Se till att eluttaget har en lämplig jordanslutning.
2. Innan du använder enheten för första gången kör den utan några produkter i några minuter. Vrid brytningsnivåvredet (3) till max. placera
3. Skjut spaken (5) ner tills den kommer att blockeras. Det är normalt att det ger en liten rök i början.

#### ANVÄNDNING AV ENHET

1. Ställ in önskad grönnivå med vredet (3).
2. Se till att tjockleken på skivrollar och korv gör det möjligt att placera dem i lämpliga brunnhål (1).
3. Placera skålarna i hålen och tryck spaken (5) ner till låst läge (låsning är endast möjlig om nåtsladden är ansluten till vägguttaget).
4. När rostningscykeln är färdig, återgår spaken (5) till sin uppställning och rosterna springer upp i toppen av hålen.

VARNING: Produkterna är varma under ett tag efter att ristningscykeln är färdig.

5. Om produkterna inte är bruna väl, justera bruningsnivån genom att vrida vredet (3).

VARNING: Genom att trycka på STOP-knappen (4) avbryts rostningscykeln och släpps ut produkterna.

6. Grillen (6) är för uppvärmning av croissanter och rullar som inte passar in i rostkammaren. För att använda grillen måste du blockera den genom att flytta grillskyddet (7).

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Innan du rengör enheten, se till att den är urkopplad. Använd inte ångrengöringsmaskiner för rengöring.
2. Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor.
3. Smutsad brödrostens hushåll rengörs endast med mjuk, våt trasa. Använd inte abrasiva rengöringsmedel.
4. Crumb tray (2) bör rengöras regelbundet.

#### TEKNISK DATA:

Spänning: 230V ~ 50Hz

Effekt: 750W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

#### УКРАЇНЬСЬКА

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ.

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. До початку використання пристрою прочитати інструкцію обслуговування і діяти за вказівками що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за шкоду заподіяну використанням пристрою не відповідно до його призначенням або його невідповідним обслуговуванням.

2. Пристрій служить тільки для домашнього використання. Не користуватися з іншою

метою, що не відповідає його призначенням.

3. Пристрій треба підключити тільки до гнізда із заземленням 230 В змінного струму ~50Гц. Для підвищення безпеки використання, до одного ланцюга струму не треба одночасно включати багато електричних пристроїв.

4. Треба дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, коли неподалік знаходяться діти. Не треба допускати дітей до розваг з пристроєм, або осіб не ознайомлених з пристроєм.

**5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей пристрій може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, якщо це здійснюється під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або надали їм вказівки щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та підтримка пристрою не повинна здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років і підлягають нагляду.

6. Завжди після закінчення використання, видали штепсель з гнізда яке живить, притримуючи гніздо рукою. НЕ тягнути за мережний кабель.

7. Не занурюй кабель, штепсель, також весь пристрій у воду або іншу рідину. Чи не піддавай пристрій дії атмосферних умов (дощу, сонця та ін.), не користуйся в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі літні будиночки).

8. Періодично перевіряй стан кабеля живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинна замінити спеціалізована ремонтна майстерня для уникнення загрози.

9. Не використовуй пристрій з пошкодженим каблем живлення або коли пристрій впав або був пошкоджений будь-яким іншим чином або неправильно працює. Не здійснюй ремонт пристрою самостійно, так як це загрожуватиме ураженням струмом. Пошкоджений пристрій передай в відповідну сервісну точку для перевірки або здійснення ремонту. Всі ремонти можуть здійснювати тільки сервісні точки, у яких є на це право.

Неправильно здійснений ремонт може спричинити серйозну загрозу для користувача.

10. Треба встановлювати пристрій на холодній, стійкій, рівній поверхні, далеко від нагрівальної кухонної техніки такої як: електрична плита, газовий пальник і ін.

11. Не користуйся пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Кабель живлення не може висіти за краєм столу або торкатися до гарячих поверхонь.

13. Не залишай пристрій увімкнений в гніздо без нагляду.

14. Не кладіть предмети в камеру для опікання.

15. Не торкайтеся тостеру мокрими руками.

16. Пластикові частини тостера нагріваються під час роботи.

**УВАГА.** Не торкайтеся металевих частин корпусу та решітчатих камер під час смаження або відразу після його закінчення, оскільки вони дуже гарячі.

17. У разі блокування скибочки хліба в тостері і неможливості автоматичного вилучення їх після завершення процесу підсмажування, пристрій повинен бути відключений від мережі, дайте охолонути і витягніть дерев'яним кухонним предметом, намагаючись не

пошкодити нагрівальні елементи тостера.

18. Хліб може спалахнути, тому не використовуйте тостер біля легкозаймистих матеріалів або під горючими матеріалами, такими як штори.



19. Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою.

20. Пристрій не призначений для роботи з зовнішніми перемикачами або окремою системою дистанційного керування.

21. Діти у віці від 3 до 8 років можуть вмикати і вимикати пристрій тільки тоді, коли він знаходиться в нормальному робочому положенні, знаходяться під наглядом або інструктовані щодо безпечного використання пристрою і розуміють загрози, які можуть виникнути. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати, обслуговувати та чистити пристрій.

22. Пристрій та кабель живлення шнур слід зберігати в недоступному для дітей віком до 8 років.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                        |                     |                                  |
|------------------------|---------------------|----------------------------------|
| 1. камера для смаження | 2. лоток для крихіт | 3. ручка регулювання рівня тосту |
| 4. Кнопка СТОП         | 5. важіль           | 6. решітка                       |
| 7. блокування решітка  |                     |                                  |

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Переконайтеся, що розетка, до якої підключений кабель живлення тостера, має заземлення.
2. Увімкніть пристрій, не вставляючи продукти. Поверніть регулятор (3) до максимальної ступеня тосту (висока температура).
3. Перемістіть важіль (5) вниз, щоб заблокувати. Будуть нагріті нові елементи та спалені консерванти пристрою.

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Установіть потрібну ступінь тосту за допомогою ручки (3).
  2. Переконайтеся, що товщина скибочок хліба дозволяє їм вільно розміщуватись у камері для готування (1).
  3. Покладіть шматочки в камеру для смаження (1) та натисніть на важіль (5) до фіксації.  
Коли тостер підключено до мережі, важіль буде блокуватись.
  4. Після досягнення правильного рівня підсмажування, пристрій автоматично вимикається, фіксатор важеля знімається, а готові вироби витягаються з камери для опікання вгору.  
УВАГА. Будьте обережні, коли виймайте продукти, оскільки вони гарячі.
  5. Якщо продукти не мають очікуваного ступеня підсмаження, поверніть ручку (3), щоб змінити ступінь підсмаження тосту.
- ПРИМІТКА. Тости можна перервати в будь-який час, натиснувши кнопку СТОП (4).
6. Сітка (8) використовується для нагріву круасанів або булочок, які не вкладаються в камеру для готування. Якщо ви хочете використовувати решітку, її потрібно заблокувати, висунувши блокування решітки (7).

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Не мийте тостер під проточною водою або не кладіть його у воду. Не використовуйте для чищення пароочишувальні машини.
2. Перед очищенням відключіть кабель живлення з розетки, дозвольте пристрою охолонути.
3. Очистіть брудний корпус тостера м'якою, вологою тканиною, а потім протріть її сухою. Не використовуйте агресивні миючі засоби, які можуть поцарапати поверхню.
4. Крихти, що збираються на дні тостера, вимагають періодичного видалення з лотка (2).

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц

Потужність: 750 В



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (РЕ) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA  
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'USO  
LEGGERE ATTENTAMENTE E MANTENERE PER IL FUTURO

1. Leggere il manuale operativo prima di utilizzare l'apparecchio e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del apparecchio rispetto all'uso previsto o alla manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è solo per uso domestico. Non utilizzare per altri scopi che non sono conformi all'uso previsto.
3. L'apparecchio deve essere collegato solo alla presa con messa a terra da 230V ~50Hz. Al fine di aumentare la sicurezza di utilizzo, non accendere più apparecchi elettrici contemporaneamente su un circuito di corrente.  
Per una protezione aggiuntiva, è consigliabile installare l'apparecchio al circuito elettrico (FI) con una corrente nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, si prega di contattare un elettricista.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, non lasciare che bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio lo utilizzino.
- 5. AVVERTENZA: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del prodotto, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del prodotto e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.**
6. Sempre dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre agli agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Non utilizzare in condizioni di elevata umidità (bagni, bungalow umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un'officina di riparazione specializzata per evitare rischi.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato o se è caduto o danneggiato in qualsiasi altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché potrebbe causare uno shock. Restituire l'apparecchio danneggiato al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da punti di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare seri pericoli all'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana, lontano da apparecchi di

riscaldamento quali: fornello elettrico, bruciatore a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non può pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Non lasciare l'apparecchio o l'adattatore collegato alla presa incustodita.

14. Non introdurre oggetti nel vano di tostatura.

15. Non utilizzare il tostapane con le mani bagnate.

16. Le parti in plastica del tostapane si riscaldano durante il funzionamento.

**ATTENZIONE:** Non toccare le parti metalliche della custodia e i vani di tostatura durante o immediatamente dopo la tostatura, perché sono molto caldi.

17. In caso di blocco delle fette di pane nel tostapane e impossibilità di farli saltare automaticamente dopo il processo di tostatura, scollegare l'apparecchio dalla rete, attendere che si raffreddi e rimuovere il pane con gli utensili di legno, facendo attenzione a non danneggiare gli elementi riscaldanti del tostapane.

18. Il pane può prendere fuoco, e quindi non usare il tostapane in vicinanza di materiali infiammabili o materiali combustibili come tende.



19. La temperatura delle superfici del apparecchio operativo può essere elevata. Non toccare le superfici calde del apparecchio.

20. L'apparecchio non è progettato per funzionare con interruttori orari esterni o un sistema di controllo remoto separato.

21. I bambini da 3 a meno di 8 anni di età possono accendere e spegnere l'apparecchio solo quando l'apparecchio è nella sua normale posizione operativa, quando sono sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro e comprensibili del pericolo risultante. I bambini di età compresa tra 3 e meno di 8 anni non devono connettersi, operare, pulire o mantenere l'apparecchio.

22. L'apparecchio e il cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

#### DESCRIZIONE DEL L'APPARECCHIO

- |                         |                              |                                               |
|-------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. vano di tostatura    | 2. vassoio raccogli briciole | 3. manopola di controllo livello di tostatura |
| 4. Tasto STOP           | 5. leva                      | 6. griglia                                    |
| 7. blocco della griglia |                              |                                               |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Assicurarsi che la presa a cui è collegato il cavo di alimentazione del tostapane sia collegata a terra.
2. Accendere l'apparecchio senza inserire prodotti. Ruotare la manopola di regolazione (3) fino al massimo grado di tostatura (temperatura massima).
3. Muovere la leva (5) verso il basso per bloccare.

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Impostare il grado desiderato di tostatura con la manopola (3).
  2. Assicurarsi che lo spessore delle fette di pane consenta loro di essere posizionati liberamente nel vano di tostatura (1).
  3. Inserire le fette nel vano di tostatura (1) e spingere la leva (5) verso il basso finché non si blocca. La leva si blocca solo quando il tostapane è collegato alla rete.
  4. Dopo aver raggiunto il livello corretto di doratura, l'apparecchio si spegne automaticamente, il blocco della leva viene rilasciato e i prodotti finiti vengono estratti dalla camera di cottura verso l'alto.
- ATTENZIONE:** fare attenzione quando si rimuovono i prodotti, poiché sono caldi.
5. Se i prodotti non presentano il grado di doratura previsto, ruotare la manopola (3) per modificare il grado di tostatura.
- NOTA:** la tostatura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il tasto STOP (4).
6. La griglia (6) viene utilizzata per riscaldare croissant o rotoli che non si adattano alla camera di cottura. Se si desidera utilizzare la griglia, è necessario bloccarla facendo scorrere il blocco della griglia (7).

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Non lavare il tostapane sotto acqua corrente e non metterlo in acqua. Non utilizzare per la pulizia pultrici a vapore.
2. Prima di pulire, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio.
3. Pulire la custodia sporca del tostapane con un panno morbido e umido, quindi asciugarla. Non utilizzare detergenti abrasivi e altri essendi in grado di disegnare superfici. Non pulirlo con spray per forni/grill.
4. Le briciole che si raccolgono sul fondo del tostapane richiedono una rimozione periodica dal vassoio (2).

#### DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 230V ~50Hz

Potenza: 750W



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

# KARTA GWARANCYJNA

**WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej**

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę.  
Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik  
Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska.  
Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230V ~50Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.**
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Nie wolno wkładać do komór opiekających żadnych przedmiotów.

15 Nie wolno obsługiwać tostera mokrymi rękami.

16. Plastikowe elementy tostera nagrzewają się podczas pracy urządzenia.

UWAGA: Nie dotykać metalowych części obudowy oraz komór opiekających w trakcie opiekania lub zaraz po jego zakończeniu, gdyż są bardzo gorące.

17. W przypadku zablokowania się kromek pieczywa w toasterze i brakiem możliwości ich automatycznego wysunięcia do góry po zakończonym procesie opiekania, urządzenie należy odłączyć od sieci, poczekać aż ostygnie i drewnianymi przyborami usunąć tosty, uważając, aby nie uszkodzić elementów grzejnych tostera.

18. Chleb może się zapalić, dlatego nie używaj tostera w pobliżu palnych materiałów lub pod palnymi materiałami takimi jak firanki

 19. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.

20. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.

21. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.

22. Urządzenie wraz z przewodem przyłączeniowym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

#### OPIS URZĄDZENIA

1. komora opiekania
4. przycisk STOP
7. blokada rusztu

2. tacka na okruszki
5. dźwignia

3. pokrętło regulacji stopnia opiekania
6. ruszt

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Upewnić się, że gniazdo do którego podłączony będzie przewód zasilający tostera posiada uziemienie.
2. Włączyć urządzenie bez wkładania produktów. Pokrętło regulacji (3) nastawić na maksymalny stopień opiekania (najwyższa temperatura).
3. Przesunąć dźwignię (5) w dół do zablokowania. Zostaną wygrzane nowe elementy i wypalone środki konserwujące urządzenie.

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Pokrętłem (3) nastawić wybrany stopień opiekania.
  2. Upewnić się, że grubość kromek pieczywa pozwala na swobodne ich umieszczenie w komorze opiekającej (1).
  3. Włożyć kromki do komory opiekającej (1) i przesunąć dźwignię (5) w dół aż do jej zablokowania.
- Dźwignia zablokuje się tylko wówczas, gdy toster będzie podłączony do sieci.
4. Po osiągnięciu właściwego stopnia zarumienienia, urządzenie zostaje automatycznie wyłączone, blokada dźwigni jest zwalniana i gotowe produkty są wysuwane z komory opiekającej do góry.
- UWAGA: Przy wyjmowaniu produktów zachować ostrożność, gdyż są one gorące.
5. Jeśli produkty nie mają spodziewanego stopnia przypieczenia, pokrętłem (3) zmienić stopień opiekania.
- UWAGA: Opiekanie można przerwać w dowolnej chwili naciskając przycisk STOP (4).
6. Ruszt (6) służy do podgrzewania rogalików lub bułeczek, które nie mieszczą się w komorze opiekającej. Chcąc użyć rusztu, należy go zablokować, przesuwając blokadę rusztu (7).

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Nie wolno myć tostera pod bieżącą wodą ani wkładać go do wody. Do czyszczenia nie używaj maszyn do czyszczenia parowego.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego, pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
3. Zabrudzoną obudowę tostera czyścić miękką wilgotną ściereczką, a następnie przetrzeć do sucha. Nie używać środków mogących rysować powierzchnie.
4. Okruszki zbierające się na dnie tostera wymagają okresowego usuwania z tacki (2).

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 230V ~50Hz  
Moc: 750W

# ADLER

EUROPE



**Hair Clipper**  
**AD 2813**



**Hair Dryer**  
**AD 2224**



**Hair Straightener**  
**AD 261**



**Hair Styler**  
**AD 203**



**Electronic kitchen scale**  
**AD 3138**



**Citrus Juicer**  
**AD 4005**



**Juice Extractor**  
**AD 4106**



**Egg Boiler**  
**AD 4459**



**Portable cooler**  
**AD 8069**



**Kettle**  
**AD 1203**



**Table Fan**  
**AD 7302**



**Steam Iron**  
**AD 5014**



**Meat mincer**  
**AD 4808**



**Bathroom Scale**  
**AD 8121**



**Lint Remover**  
**AD 9608**



**Fan Heater**  
**AD 7703**